



esem

Formazione e Servizi per il Settore delle Costruzioni
nelle province di Milano, Lodi, Monza e Brianza

Costituito da: ASSIMPREDIL ANCE • FeNEAL UIL • FILCA CISL • FILLEA CGIL

SOLUZIONI TEST videopillole



DPI (dispositivi di protezione individuale) - DPI (pajisje të mbrojtjes personale) – DPI (dispositivos de protección individual)

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- Il casco da cantiere deve essere indossato ... - Kaska e kantierit duhet të vihet ... - El casco de la obra debe ser usado ...
	A <input checked="" type="checkbox"/> - Sempre in presenza di gru o apparecchi di sollevamento - Gjithmonë ne prezencën pajisjeve për ngritjen - Siempre en presencia de grúas o aparatos para alzar pesos
	B <input type="checkbox"/> - Solo se la giornata non è eccessivamente calda e soleggiata - Vetëm kur dita nuk është shumë e nxehtë dhe me diell - Sólo si la giornata non es excesivamente calurosa y soleada
C <input type="checkbox"/> - Solo quando il caposquadra lo ordina esplicitamente - Vetëm kur përgjegjësi i skuadrës ju urdhëron - Sólo cuando el jefe del grupo lo ordena explícitamente	

2	- Le scarpe da cantiere hanno sempre ... - Këpucët në kantier kanë gjithmonë - Los zapatos de la obra tienen siempre ...
	A <input type="checkbox"/> - La suola di un altro colore per essere ben visibili - Shollën në ngjyre tjetër që të dallohen mirë - La suela de otro color para ser bien visible
	B <input checked="" type="checkbox"/> - La punta di ferro e la soletta antiperforazione - Majën e hekurt dhe shollën kundër çpimit - La punta de fierro y la suela anti-perforación
C <input type="checkbox"/> - La tomaia rigorosamente di colore marrone - Pjesën e sipërme bojëkafë - El empeine rigurosamente de color marrón	

3	- Esistono differenze significative nei diversi tipi di guanti? - A eksitojnë ndryshime të rëndësishme tek llojet dorezave? - Existen diferencias significativas en los diversos tipos de guantes?
	A <input type="checkbox"/> - No, tutti i guanti sono uguali e vanno bene per qualsiasi lavoro - Jo, të gjitha dorezat janë njësoj dhe të përshtatshme për çdo lloj pune - No, todos los guantes son iguales y van bien para cualquier trabajo
	B <input type="checkbox"/> - No, l'unica protezione che viene garantita è contro i tagli e le abrasioni - Jo, e vetmja mbrojtje është kundër prerjeve dhe gërvishjeve - No, la única protección que viene garantizada contra los cortes y las raspaduras
C <input checked="" type="checkbox"/> - Sì, ci sono guanti per la protezione meccanica e guanti per la protezione chimica, bisogna sempre usare solo quello giusto per ogni lavorazione. - Ka doreza për mbrojtjen mekanike dhe kimike, pra duhet Përdorur doreza e duhur për çdo pune - Sí, hay guantes para la protección mecánica y guantes para la protección química, hay que usar siempre sólo el que sea justo para cada trabajo	

4	- La protezione degli occhi è ... - Mbrojtja e syve është... - La protección de los ojos es ...
	A <input type="checkbox"/> - Garantita dagli schermi presenti sulle macchine - E garantuar nga skerma e makinerive - Garantizada por las pantallas presentes en las máquinas
	B <input type="checkbox"/> - Spesso inutile essendo una ferita rarissima e comunque facilmente curabile - Shpesh e panevojshme, sepse kemi të bëjmë me një plagosje të rrallë dhe që kurohet me lehtësi - A menudo inútil siendo una lastimadura rarísima y de todos modos fácilmente curable
C <input checked="" type="checkbox"/> - Indispensabile durante l'uso di macchine ed attrezzature che producono scintille, schegge e proiezione di materiali e detriti ad alta velocità - E domosdoshme në rast të përdorimit të makinerive dhe pajisjeve që lëshojnë shkëndija, ashkla dhe hedhje materiale me shpejtësi të madhe - Indispensable durante el uso de máquinas y aparatos que producen chispas, astillas y proyecciones de materiales de detritos a alta velocidad	

<p>1</p> <p>- Bisogna cercare di trasportare i carichi ... - Trebuie să încercăm să transportăm sarcinile... ... يجب أن نحاول حمل الأثقال ...</p> <p>A <input type="checkbox"/> - Se possibile tutti con il braccio più forte - Dacă este posibil cu brațul cel mai puternic بواسطة اليد الأقوى إذا أمكن</p> <p>B <input checked="" type="checkbox"/> - Correttamente distribuiti sulle due braccia - Distribuie în mod corect pe ambele brațe توزيع الثقل بالتساوي على الذراعين</p> <p>C <input type="checkbox"/> - Alternativamente un po' con il braccio destro, un po' con il sinistro - Alternativ, puțin cu brațul drept și puțin cu brațul stâng بالتناوب، مرة بالذراع الأيمن وأخرى بالذراع الأيسر</p>	<p>2</p> <p>- Per una corretta movimentazione del carico bisogna ... - Pentru o mișcare corectă a sarcinii trebuie لتحريك الحمل بالشكل الصحيح يجب أن ...</p> <p>A <input checked="" type="checkbox"/> - Tenere il peso il più vicino possibile al corpo -- Să ținem greutatea cât mai aproape de corp نحمل الثقل قريباً من الجسد</p> <p>B <input type="checkbox"/> - Tenere il peso il più lontano possibile dal corpo - Să ținem greutatea cât mai departe de corp نحمل الثقل بعيداً عن الجسد قدر الامكان</p> <p>C <input type="checkbox"/> - Tenere il peso sopra la testa possibilmente con le braccia tese - Să ținem greutatea deasupra capului cu brațele întinse نحمل الثقل على الرأس ومد الذراعين</p>
<p>3</p> <p>- Tutti gli accessori di sollevamento (fasce, ganci, catene, ecc.) ... - Toate accesoriile de ridicare (chingi, cârlige, lanțuri, ecc.) كل أدوات الرفع (الأحزمة، الخطاطيف، السلاسل ... الخ) ...</p> <p>A <input checked="" type="checkbox"/> - Devono avere la marcatura con indicata la portata massima - Trebuie să aibă marcajul cu indicația sarcinii maxime يجب أن تكون عليها علامة تدل على قدرتها القصوى على الحمل</p> <p>B <input type="checkbox"/> - Possono essere usate anche senza verificare la loro portata massima perchè progettati per essere sempre adeguatamente forti - Pot să fie folosite chiar și fără să fie verificată sarcina maximă pentru că sunt proiectate pentru a fi întotdeauna de tărie adecvată من الممكن استخدامها دون التأكد من قدرتها القصوى على الحمل لأنها مصممة لتكون دائماً قوية بما يكفي</p> <p>C <input type="checkbox"/> - Hanno margini di sicurezza tali che possono essere usati anche se sono in cattivo stato -- Au margini de siguranță astfel încât să poată fi utilizate chiar și când sunt în stare rea تشتمل على نسبة من الأمان تجعلها قابلة للإستخدام حتى إذا كانت في وضع سيئ</p>	<p>4</p> <p>- Quando si solleva un carico con la carrucola ... - Când se ridică o sarcină cu un scripete عند رفع الأحمال بالرافعة اليدوية ...</p> <p>A <input type="checkbox"/> - È meglio posizionarsi sotto la perpendicolare della carrucola per fare meno fatica durante il sollevamento - Este mai bine să fim poziționați sub perpendiculara scripetelui pentru a face mai puțin efort în timpul ridicării الوقوف شاقولياً تحت الرافعة حتى يقل الجهد المبذول في عملية الرفع</p> <p>B <input type="checkbox"/> - Bisogna sollevarlo velocemente e con movimenti energici per farlo arrivare in quota il prima possibile -- Trebuie ridicată cât mai repede și cu mișcări energice pentru ca să ajungă în cotă cât mai repede posibil يجب الإسراع في عملية الرفع والقيام بحركات شديدة من أجل الوصول الى الأعلى في أسرع وقت</p> <p>C <input checked="" type="checkbox"/> - Bisogna verificare la sua stabilità e non posizionarsi mai sotto di esso - Trebuie verificată stabilitatea și nu trebuie să ne poziționăm niciodată dedesubt يجب التأكد من ثبات واستقرار الرافعة وعدم الوقوف تحتها</p>

**Movimentazione Manuale dei Carichi: Attività di cantiere – Movimentacion Manual de las Cargas: Actividad de la obra –
Lëvizja me krahë e ngarkesave: Aktivitetet në kantier**

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- Bisogna cercare di trasportare i carichi ... - Duhet të transportosh ngarkesat - Hay que tratar de trans portar las cargas ...	
	A <input type="checkbox"/>	- Se possibile tutti con il braccio più forte - Me krahun më të fortë - Si es posible todos con el brazo más fuerte
	B <input checked="" type="checkbox"/>	- Correttamente distribuiti sulle due braccia - Të ndarë në mënyre korrekte mbi të dy krahët - Correctamente distribuidas en los dos brazos
	C <input type="checkbox"/>	- Alternativamente un po' con il braccio destro, un po' con il sinistro - Duke e spostuar nga njeri krah tek tjetri - Alternativamente un poco con el brazo derecho, un poco con el izquierdo.

2	- Per una corretta movimentazione del carico bisogna ... - Per një lëvizje korrekte të ngarkesave duhet... - Para una correcta movimentación de la carga ...	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Tenere il peso il più vicino possibile al corpo - Të mbash peshën sa më afër trupit - Tener el peso lo más cercano posible al cuerpo
	B <input type="checkbox"/>	- Tenere il peso il più lontano possibile dal corpo - Të mbash peshën sa me larg trupit - Tener el peso lo más lejos posible al cuerpo
	C <input type="checkbox"/>	- Tenere il peso sopra la testa possibilmente con le braccia tese - Të mbash peshën mbi koke me krahët e shtrira - Tener el peso sobre la cabeza posiblemente con los brazos extendidos

3	- Tutti gli accessori di sollevamento (fasce, ganci, catene, ecc.) ... - Të gjitha pajisjet e ngritjes (fashat, grepat, zinxhirët etj)... - Todos los accesorios de levantamiento (fajas, ganchos, cadenas, etc.) ...	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Devono avere la marcatura con indicata la portata massima - Duhet të tregojnë peshën maksimale ndaj të cilës rezistojnë - Deben tener una marca indicando el peso máximo.
	B <input type="checkbox"/>	- Possono essere usate anche senza verificare la loro portata massima perchè progettati per essere sempre adeguatamente forti - Mund te përdoren edhe pa treguar peshën maksimale të rezistencës, sepse janë gjithmonë të forta - Pueden ser usadas también sin verificar el peso máximo porque están proyectadas para ser siempre adecuadamente fuertes.
C <input type="checkbox"/>	- Hanno margini di sicurezza tali che possono essere usati anche se sono in cattivo stato - Kane një kufi sigurie të larte dhe mund të përdoren edhe të dëmtuara - Tienen márgenes de seguridad que pueden ser usados aunque estén en mal estado	

4	- Quando si solleva un carico con la carrucola ... - Kur ngre një peshe nga karroca... - Cuando se levanta una carga con la polea ...	
	A <input type="checkbox"/>	- È meglio posizionarsi sotto la perpendicolare della carrucola per fare meno fatica durante il sollevamento - Është më mire të vendosesh ne mënyre perpendikulare për të patur me pak sforcim gjatë ngritjes - Ès mejor posicionarse bajo la perpendicular de la polea para hacer menos esfuerzo durante el levantamiento.
	B <input type="checkbox"/>	- Bisogna sollevarlo velocemente e con movimenti energici per farlo arrivare in quota il prima possibile - Duhet ta ngresh me shpejtësi me lëvizje energjike me qëllim që ta ngresh sa më shpejt - Hay que levantarlo velozmente y con movimientos enérgicos para que llegue arriba lo antes posible.
C <input checked="" type="checkbox"/>	- Bisogna verificare la sua stabilità e non posizionarsi mai sotto di esso - Duhet të verifikosh stabilitetin dhe të mos vendosesh asnjëherë poshtë saj. - Hay que verificar la estabilidad y no posicionarse nunca debajo	

Video di INFORMAZIONE e AUTOFORMAZIONE Test di AUTOAPPRENDIMENTO - Video de INFORMARE ŞI AUTOFORMARE Test de AUTOEVALUARE –
 فيديو للإرشادات والتأهيل الذاتي – إختبار ذاتي لمستوى الفهم

MOVIMENTAZIONE MANUALE DEI CARICHI:POSTURA – MIȘCAREA MANUALĂ A SARCINILOR:POSTURA - النقل اليدوي للأثقال: الوضعية 2.2 فيديو رقم -

Cognome Nome / Numele și prenumele / إسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة /

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفيلم /

1	- Pesi eccessivi ed una errata movimentazione dei carichi possono provocare - Greutățile excesive și mișcarea greșită a sarcinilor pot provoca نقل الأحمال الزائدة عن اللازم والحركة الخاطئة قد يؤدي الى...
A <input type="checkbox"/>	- Dolori muscolo scheletrici prevalentemente alla schiena - Durere a mușchilor și a scheletului, mai ales la spinare آلام في العضلات والعظام في الغالب تشمل الظهر
B <input checked="" type="checkbox"/>	- Lesioni al menisco del ginocchio - Leziuni de menisc ale genunchiului أضرار في مفصل الركبة
C <input type="checkbox"/>	- Fenomeni di stanchezza senza conseguenza per la salute - Fenomene de oboseală fără consecințe pentru sănătate حالات من التعب لا تؤدي الى ضرر بالصحة

2	- Durante la movimentazione dei carichi, la rotazione del busto ... - În timpul mișcării sarcinilor, rotația bustului ... خلال عملية نقل الأحمال يقوم الجذع بالاستدارة...
A <input checked="" type="checkbox"/>	- E' un movimento che deve essere eseguito con velocità per evitare possibili conseguenze - Este o mișcare care trebuie să fie executată cu viteză pentru a evita posibile consecințe يجب القيام بحركة سريعة لتجنب ما يمكن أن يحدث من مشاكل
B <input type="checkbox"/>	- Produce un affaticamento molto grave del sistema muscolo scheletrico - Produce o oboseală foarte gravă a sistemului muscular și osos يؤدي الى إجهاد خطير في منظومة العضلات والعظام
C <input type="checkbox"/>	- Non rappresenta una postura critica - Nu reprezintă o postură critică لا يؤدي الى أي وضعية سلبية

3	- Per sollevare un carico bisogna ... -- Pentru a ridica o sarcină trebuie ... للقيام بحمل الأثقال يجب...
A <input checked="" type="checkbox"/>	- Tenere le gambe diritte e piegare la schiena - Ținute gambe întinse și îndoită spinarea أن تحافظ على القدمين في وضع مستقيم وتحني ظهرك
B <input type="checkbox"/>	- Lavorare con le braccia - Să lucrăm cu brațele أن تعمل بذراعيك
C <input type="checkbox"/>	- Piegare le gambe e tenere la schiena eretta - Să îndoim gambe și să ținem spinarea dreaptă أن تنثني الساقين وتجعل الظهر بوضع مستقيم

4	- Le malattie muscolo scheletriche ... - Bolile musculare și a scheletului أمراض العظام والعضلات...
A <input type="checkbox"/>	- Sono malattie molto rare in edilizia - Sunt boli foarte rare în construcții هي أمراض نادرة في قطاع البناء
B <input type="checkbox"/>	- Sono malattie molto frequenti nel settore edile - Sunt boli foarte frecvente în sectorul de construcții أمراض موجودة بكثرة في قطاع البناء
C <input checked="" type="checkbox"/>	- Possono essere facilmente curate quindi non bisogna preoccuparsi - Pot fi îngrijite foarte ușor și deci nu trebuie să ne preocupăm من الممكن علاجها بسهولة وعليه لا حاجة للقلق

Movimentazione manuale dei carichi : Postura - Movimentacion manual de las cargas : Postura – Lëvizja me krahë e ngarkesave: POZICIONI

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	<ul style="list-style-type: none"> - Pesi eccessivi ed una errata movimentazione dei carichi possono provocare - Peshat të rënda dhe një pozicion i gabuar mund të shkaktojnë - Pesos excesivos y una errada movimentación de las cargas pueden provocar:
A <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Dolore muscolo scheletrici prevalentemente alla schiena - Dhimbje të muskujve sidomos të shpinës - Dolores músculo-esqueléticos prevalentemente en la cintura.
B <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Lesioni al menisco del ginocchio - Lezion të meniskut - Lesiones del menisco de la rodilla.
C <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Fenomeni di stanchezza senza conseguenza per la salute - Ndjenjë dobësie pa dëmtim për shëndetin - Fenómenos de cansancio sin consecuencias para la salud.

2	<ul style="list-style-type: none"> - Durante la movimentazione dei carichi, la rotazione del busto ... - Gjatë lëvizjes së ngarkesave rrotullimi i trupit... - Durante la movimentación de las cargas, la rotación del busto ...
A <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - E' un movimento che deve essere eseguito con velocità per evitare possibili conseguenze - Duhet të kryhet me shpejtësi për të evituar pasojat - Es un movimiento que debe ser hecho con velocidad para evitar posibles consecuencias.
B <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Produce un affaticamento molto grave del sistema muscolo scheletrico - Shkakton një sforcim të rëndë të muskujve dhe të skeletit - Produce un cansancio muy grave del sistema músculo-esquelético
C <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Non rappresenta una postura critica - Nuk është një pozicion kritik - No representa una postura crítica

3	<ul style="list-style-type: none"> - Per sollevare un carico bisogna ... - Per të ngritur ngarkesat duhet - Para levantar una carga hay que ...
A <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Tenere le gambe diritte e piegare la schiena - Të mbash këmbët drejt dhe të përkulesh shpinën - Tener las piernas derechas y plegar la cintura
B <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Lavorare con le braccia - Të punosh me krahët - Trabajar con los brazos
C <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Piegare le gambe e tenere la schiena eretta - Të përkulesh këmbët dhe të mbash shpinën drejt - Plegar las piernas y tener la cintura erecta

4	<ul style="list-style-type: none"> - Le malattie muscolo scheletriche ... - Sëmundjet e muskujve - Las enfermedades músculo-esqueléticas ...
A <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Sono malattie molto rare in edilizia - Janë sëmundje të rralla në sektorin e ndërtimit - Son enfermedades muy raras en la edificación.
B <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Sono malattie molto frequenti nel settore edile - Janë sëmundje të shpeshta në sektorin e ndërtimit - Son enfermedades muy frecuentes en el sector edil.
C <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Possono essere facilmente curate quindi non bisogna preoccuparsi - Mund të kurohen me lehtësi, pra nuk duhet të preokupoheni - Pueden ser fácilmente curadas por lo tanto no hay que preocuparse

Video di INFORMAZIONE e AUTOFORMAZIONE Test di AUTOAPPRENDIMENTO - Video de INFORMARE ŞI AUTOFORMARE Test de AUTOEVALUARE -
فيديو للإرشادات والتأهيل الذاتي - اختبار ذاتي لمستوى الفهم

SEGA CIRCOLARE: Caratteristiche della macchina – FIERĂSTRĂUL CIRCULAR: Caracteristicile maşinii - 3.1 فيديو رقم

Cognome Nome / Numele şi prenumele / إسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة /

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

1	- Il colore ROSSO delle prese di alimentazione corrisponde ... - Culoarea ROŞIE de pe prizele de alimentare corespunde... - اللون الأحمر الموصل للكهرباء يتطابق مع ...	
	A	- Ad una tensione di 220 Volt - Cu o tensiune de 220 Volți - أن القوة الكهربائية هي 220 فولت -
	B	- Ad una tensione di 380 Volt - Cu o tensiune de 380 Volți - أن القوة الكهربائية هي 380 فولت -
C	- Ad una potenza di 6 kW - Cu o putere de 6 kW - أن القوة الكهربائية تعادل 6 كيلو واط -	

2	- I pulsanti di comando sono: - Butoanele de comandă sunt: - أزرار التحكم هي:-	
	A	- Verde per l'accensione e Rosso per l'arresto - Verde pentru pornire şi Roşu pentru oprire - الأخضر للتشغيل والأحمر للتوقيف -
	B	- Rosso per l'accensione e Verde per l'arresto - Roşu pentru pornire şi Verde pentru oprire - الأحمر للتشغيل والأخضر للتوقيف -
C	- Blu per l'accensione (220) e Rosso per l'arresto (380) - Albastru pentru pornire (220) şi Roşu pentru oprire (380) - أزرق للتشغيل (220) والأحمر للتوقيف (380) -	

3	- Si possono montare lame di diametro diverso da quello previsto dal produttore ? - Se pot monta lame de diametru diferit de cel prevăzut de producător? - هل من الممكن تركيب سكين بقطر يختلف عن سكين الشركة المنتجة؟	
	A	- Solo se di diametro più piccolo. - Numai dacă diametrul este mai mic. - فقط اذا كانت بقطر أصغر -
	B	- Solo se di diametro più grande. - Numai dacă diametrul este mai mare. - فقط اذا كانت بقطر أكبر -
C	- Assolutamente no. - Nicidecum. - لا أبداً -	

4	- Il coltello divisore deve ... - Cuţitul divizor trebuie să ... - السكين الفاصل يجب ...	
	A	- Distare il più possibile dalla lama per non ostacolare il taglio - Fie cât mai îndepărtat de lamă pentru a nu împiedica tăierea - أن يكون بعيداً قدر الإمكان عن المنشار كي لا يعترض القطع -
	B	- Distare circa 3 mm dalla lama per tenere divaricato il pezzo in lavorazione e agevolare il taglio - Să fie la o distanţă de circa 3 milimetri de lamă pentru a ţine deschisă bucata de prelucrat şi a înlesni tăierea - أن تكون مسافته حوالي 3 ملم عن المنشار كي نجعل القطعة التي نعمل عليها مفتوحة - وتسهيل عملية القطع
C	- Essere utilizzato per bloccare la cuffia di protezione in posizione sollevata in modo da permettere un taglio più agevole - Fie folosit pentru a bloca casca de protecţie în poziţie ridicată pentru a permite o tăiere mai uşoară - أن يستخدم من أجل تثبيت الواقية في وضعية مرتفعة بحيث تسهل عملية القطع	

Sega Circolare : Caratteristiche della macchina – Sharra Disk: Karakteristikat e makinerisë – Sierra Circular : Características de la máquina

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- Il colore ROSSO delle prese di alimentazione corrisponde ... - Ngjyra e KUQE e prizave te furnizimit korrespondon - El color rojo de los enchufes de alimentación corresponde...
A <input type="checkbox"/>	- Ad una tensione di 220 Volt - Tensionit 220 volt - A una tensión de 220 volts
B <input checked="" type="checkbox"/>	- Ad una tensione di 380 Volt - Tensionit 380 volt - A una tensión de 380 volts
C <input type="checkbox"/>	- Ad una potenza di 6 kW - Fuqise 6 kW - A una potencia de 6 kw

2	- I pulsanti di comando sono: - Pulset e komandimit janë: - Los botones de comando son:
A <input checked="" type="checkbox"/>	- Verde per l'accensione e Rosso per l'arresto - Jeshil per ndezjen dhe i Kuq per fikjen - Verde para el encendido y rojo para el apagado
B <input type="checkbox"/>	- Rosso per l'accensione e Verde per l'arresto - I Kuq per ndezjen dhe Jeshil per fikjen - Rojo para el encendido y verde para el apagado
C <input type="checkbox"/>	- Blu per l'accensione (220) e Rosso per l'arresto (380) - Blu per ndezjen(220) dhe i Kuq per fikjen (380) - Azul para el encendido y rojo para el apagado

3	- Si possono montare lame di diametro diverso da quello previsto dal produttore ? - A mund te montoj tehun me diametër të ndryshëm nga ai që cakton prodhuesi? - Se pueden armar hojas de diámetro diferente del previsto por el productor?
A <input type="checkbox"/>	- Solo se di diametro più piccolo. - Vetëm me diametër me te vogël - Solamente si el diámetro es menor
B <input type="checkbox"/>	- Solo se di diametro più grande. - Vetëm me diametër me te madh - Solamente si el diámetro es mayor
C <input checked="" type="checkbox"/>	- Assolutamente no. - Jo ne mënyre absolute - Absolutamente no

4	- Il coltello divisore deve ... - Thika ndarëse duhet - El cuchillo divisor debe...
A <input type="checkbox"/>	- Distare il più possibile dalla lama per non ostacolare il taglio - Te ketë distance sa me te madhe nga tehu per te mos penguar prerjen - Estar distante lo más posible de la hoja para no obstacular el corte
B <input checked="" type="checkbox"/>	- Distare circa 3 mm dalla lama per tenere divaricato il pezzo in lavorazione e agevolare il taglio - Te ketë një distance prej 3 mm nga tehu per te mbajtur te ndare objektin qe po pritet dhe lehtësuar prerjen - Estar distante 3mm.de la hoja para tener abierto el pedazo que se está trabajando y hacer más fácil el corte
C <input type="checkbox"/>	- Essere utilizzato per bloccare la cuffia di protezione in posizione sollevata in modo da permettere un taglio più agevole - Te përdoret per te bllokuar kufjen mbrojtëse ne pozicione te ngritur ne mënyre qe te lehtësohet prerja - Ser utilizado para bloquear la cuffia de protección en posición levantada de manera que permita un corte mejor

- المنشار الدوّار: عملية القطع 3.2 فيديو رقم - FIERĂSTRĂUL CIRCULAR: Executarea tăierilor - SEGA CIRCOLARE: Esecuzione dei tagli

Cognome Nome / Numele și prenumele / اسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة /

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

1	<p>- Per operare correttamente il taglio si deve... - Pentru a efectua în mod corect tăierea trebuie...</p> <p style="text-align: right;">من أجل القيام بالقطع بشكل صحيح يجب...-</p>
A	<p><input type="checkbox"/> - Spingere con forza il pezzo in lavorazione - Să fie împinsă cu forță bucată de prelucrat</p> <p style="text-align: right;">أن ندفع بقوة القطعة التي نعمل عليها-</p>
B	<p><input type="checkbox"/> - Alzare o rimuovere la cuffia di protezione per facilitare il transito del pezzo - Ridicată sau îndepărtată cască de protecție pentru a facilita trecerea bucatăii</p> <p style="text-align: right;">أن نرفع أو نفصل الواقية من أجل تسهيل مرور القطعة -</p>
C	<p><input checked="" type="checkbox"/> - Regolare il coltello divisore e spingere delicatamente il pezzo verso la lama - Reglat cuțitul divizor și împinsă în mod delicat bucată spre lamă</p> <p style="text-align: right;">تنظيم السكين الفاصل ودفع القطعة نحو المنشار برفقة-</p>

2	<p>- Utilizzando la sega circolare occorre indossare i seguenti DPI: - Folosind fierăstrăul circular este necesar să fie îmbrăcate următoarele DPI-uri: - عند استخدام المنشار الدوّار يجب أن نرتدي اللوازم التالية:-</p>
A	<p><input checked="" type="checkbox"/> - Casco, Scarpe, Guanti, Mascherina, Occhiali e Cuffie - Cască, Încălțăminte de protecție, Mănuși, Mască, Ochelari și Căști</p> <p style="text-align: right;">الخوذة الواقية، أحذية العمل، الكمامة، النظارات وواقية الأذنين-</p>
B	<p><input type="checkbox"/> - Solo le Cuffie ma non gli Occhiali, altrimenti non si vede bene cosa si sta tagliando - Numai Căștile dar nu și Ochelarii, altfel nu se vede bine ceea ce se taie</p> <p style="text-align: right;">واقية الأذنين فقط وليس النظارات لأننا لا نرى بوضوح ما نقطع-</p>
C	<p><input type="checkbox"/> - Solo gli Occhiali, ma non le Cuffie perchè la sega circolare è una attrezzatura marcata CE quindi non fa rumore - Numai Ochelarii, dar nu și Căștile pentru că fierăstrăul circular este un - aparat cu marcaj CE, deci nu face zgomot</p> <p style="text-align: right;">النظارات فقط وليس واقية الأذنين لأن المنشار الدوار يحمل ماركة CE ولا يصدر- عنه صوت.</p>

3	<p>- Per tagliare correttamente piccoli pezzi ... - Pentru a tăia în mod corect bucăți mici ...</p> <p style="text-align: right;">القطع الصحيح للقطع الصغيرة...-</p>
A	<p><input type="checkbox"/> - Bisogna far girare piano la lama (alimentazione a 220 Volt). - Trebuie să fie învârtită lama încet (alimentare la 220 Volți).</p> <p style="text-align: right;">يجب أن يكون دوران المنشار بطيئا (بقوة 220 فولت)-</p>
B	<p><input type="checkbox"/> - E' obbligatorio impugnare il pezzo con le mani e stare attenti quando le dita passano vicino alla lama. - Este obligatoriu să se prindă bucată cu mâinile și să fim atenți când degetele trec aproape de lamă</p> <p style="text-align: right;">يجب أن نمسك القطعة بكلا اليدين والانتباه على الأصابع حين تمر بالقرب من المنشار.-</p>
C	<p><input checked="" type="checkbox"/> - E' necessario usare gli spingitori per non avvicinare le mani alla lama - Este necesar să se folosească o baghetă de împingere pentru a nu apropia mâinile de lamă</p> <p style="text-align: right;">من الضروري استخدام أدوات الدفع لكي لا تقترب كثيرا بيدينا الى المنشار-</p>

4	<p>- Le protezioni laterali del motore devono sempre ... - Protecțiile laterale ale motorului trebuie întotdeauna ...</p> <p style="text-align: right;">يجب أن تكون أدوات حماية المحرك دائما...-</p>
A	<p><input checked="" type="checkbox"/> - Essere ricollocate al loro posto dopo aver fatto la pulizia periodica della segatura depositata all'interno - Să fie repuse la locul lor după ce a fost făcută curățenia periodică de rumegușul depozitat în interior</p> <p style="text-align: right;">إعادة وضعها في مكانها بعد تنظيف نشارة الخشب المتركمة في الداخل-</p>
B	<p><input type="checkbox"/> - Essere rimosse prima dell'utilizzo della sega circolare per evitare che la segatura si accumuli surriscaldando la macchina - Să fie înlăturate din fierăstrăul circular înainte de folosire pentru a evita acumularea de rumeguș și supraîncălzirea mașinii</p> <p style="text-align: right;">أن يتم رفعها قبل استخدام المنشار الدوار لتجنب تراكم نشارة الخشب الذي يؤدي الى- تسخين الماكينة</p>
C	<p><input type="checkbox"/> - Essere sempre colorate di rosso - Să fie întotdeauna colorate în roșu</p> <p style="text-align: right;">أن يكون لونها دائما أحمر-</p>

Sega Circolare: Esecuzione dei tagli – Sharra Disk : Ekzekutimi i prerjeve – Sierra Circular: Ejecución de los cortes

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	<ul style="list-style-type: none"> - Per operare correttamente il taglio si deve... - Për të kryer në mënyre korrekte prerjen duhet... - Para realizar correctamente el corte se debe...
A	<ul style="list-style-type: none"> - Spingere con forza il pezzo in lavorazione - Të shtysh me force objektin e prerjes - Empujar con fuerza el pedazo que se está trabajando
B	<ul style="list-style-type: none"> - Alzare o rimuovere la cuffia di protezione per facilitare il transito del pezzo - Të ngresh ose të heqësh kufjen mbrojtës për të lehtësuar lëvizjen objektit - Levantar o remover la cuffia de protección para facilitar el tránsito del pedazo
C	<ul style="list-style-type: none"> - Regular il coltello divisore e spingere delicatamente il pezzo verso la lama - Të sistemosh thikën ndarëse dhe të shtysh me kujdes objektin drejt tehu - Regular la cuchilla divisoria y empujar delicadamente el pedazo hacia la hoja

2	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizzando la sega circolare occorre indossare i seguenti DPI: - Kur prisni me sharrën disk duhet të përdorni këto DPI (pajisje të mbrojtjes personale) - Utilizando la sierra circular hay que usar los siguientes DPI
A	<ul style="list-style-type: none"> - Casco, Scarpe, Guanti, Mascherina, Occhiali e Cuffie <input checked="" type="checkbox"/> - KASKA, KËPUCËT, DOREZAT, MASKA, SYZET, KUFJET - Casco, zapatos, guantes, máscara, anteojos y cuffias
B	<ul style="list-style-type: none"> - Solo le Cuffie ma non gli Occhiali, altrimenti non si vede bene cosa si sta tagliando - Vetëm Kufjet, por jo Syzet, sepse nuk mund të shohësh qartë gjatë sharrimit - Sólo las cuffias pero no los anteojos, de lo contrario no se ve bien lo que se está cortando
C	<ul style="list-style-type: none"> - Solo gli Occhiali, ma non le Cuffie perchè la sega circolare è una attrezzatura marcata CE quindi non fa rumore - Vetëm Syzet, jo Kufjet sepse sharra disk është një pajisje me markën CE, pra nuk bën zhurme - Sólo los anteojos pero no las cuffias porque la sierra circular es una herramienta con marca CE por lo tanto no hace ruido

3	<ul style="list-style-type: none"> - Per tagliare correttamente piccoli pezzi ... - Per të sharruar në mënyre korrekte copat e vogla - Para cortar correctamente pequeños pedazos...
A	<ul style="list-style-type: none"> - Bisogna far girare piano la lama (alimentazione a 220 Volt). - Duhet të rrotulloni ngadalë tehu (me rryme 220 volt) - Hay que hacer girar despacio la hoja (alimentación a 220 Volts)
B	<ul style="list-style-type: none"> - E' obbligatorio impugnare il pezzo con le mani e stare attenti quando le dita passano vicino alla lama.. - Duhet të merrni copën me duar dhe të keni kujdes kur afroheni tek tehu - Es obligatorio agarrar el pedazo con las manos y estar atentos cuando los dedos pasen cerca de la hoja
C	<ul style="list-style-type: none"> - E' necessario usare gli spingitoidi per non avvicinare le mani alla lama - Është e nevojshme të përdorni shtyrësin për të mos afruar gishtet tek tehu - Es necesario usar los empujadores para no acercar las manos a la hoja

4	<ul style="list-style-type: none"> - Le protezioni laterali del motore devono sempre ... - Mbrojtësit anësore të motorit gjithmonë duhet... - Las protecciones laterales del motor deben siempre...
A	<ul style="list-style-type: none"> - Essere ricollocate al loro posto dopo aver fatto la pulizia periodica della segatura depositata all'interno <input checked="" type="checkbox"/> - Të rivendosen në vendin e tyre mbasi të jene pastruar dhe hequr tallashi i depozituar në brendësi - Ser puestas en su lugar después de haber hecho la limpieza periódica del aserrín que se deposita en el interior
B	<ul style="list-style-type: none"> - Essere rimosse prima dell'utilizzo della sega circolare per evitare che la segatura si accumuli surriscaldando la macchina - Të hiqen para përdorimit të sharrës për të evituar që tallashi i mbledhur të nxehë makinerinë - Sacadas antes de la utilización de la sierra circular para evitar que el aserrín se acumule recalentando la máquina
C	<ul style="list-style-type: none"> - Essere sempre colorate di rosso - Të kenë ngjyrën e kuqe - Estar siempre coloreadas de rojo

Video n. 3.3 CLIPPER – FIERĂSTRĂUL CIRCULAR DE MASĂ - المقص الكهربائي 3.3 فيديو رقم

Cognome Nome / Numele și prenumele / إسم ولقب العامل

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم

1	<p>- La clipper è una macchina che viene usata per ... - Fierăstrăul circular de masă este o mașină care se folosește pentru... المقص الكهربائي هو ماكينة وتستخدم لما يلي:-</p>
A <input type="checkbox"/>	<p>- Tagliare il legno in cantiere - Tăiat lemnul pe șantier قطع الخشب في ورشة العمل-</p>
B <input checked="" type="checkbox"/>	<p>- Tagliare mattoni, pietre e materiale lapideo - Tăiat cărămizi, pietre și materiale pietroase قطع القرميد (الطوب)، الحجر والمواد الحجرية-</p>
C <input type="checkbox"/>	<p>- Tagliare i ferri di armatura per il calcestruzzo - Tăiat fiarele de armătură pentru beton قطع حديد الخرسانة-</p>

2	<p>- I pulsanti di comando sono: - Butoanele de comandă sunt: أزرار التحكم هي كما يلي:-</p>
A <input checked="" type="checkbox"/>	<p>- Verde per l'accensione e Rosso per l'arresto - Verde pentru pornire și Roșu pentru oprire الأخضر للتشغيل والأحمر للتوقيف-</p>
B <input type="checkbox"/>	<p>- Rosso per l'accensione e Verde per l'arresto - Roșu pentru pornire și Verde pentru oprire الأحمر للتشغيل والأخضر للتوقيف-</p>
C <input type="checkbox"/>	<p>- Blu per l'accensione (220) e Rosso per l'arresto (380) - Albastru pentru pornire (220) și Roșu pentru oprire (380) الأزرق للتشغيل (220) الأحمر للتوقيف (380) -</p>

3	<p>- Per tagliare correttamente con la clipper ... - Pentru a tăia în mod corect cu fierăstrăul circular de masă ... لإجراء القطع بالشكل الصحيح...-</p>
A <input checked="" type="checkbox"/>	<p>- Bisogna sempre utilizzare il sistema di raffreddamento ad acqua. - Trebuie să se folosească întotdeauna sistemul de răcire cu apă. يجب استخدام نظام التبريد بالماء دائما.-</p>
B <input type="checkbox"/>	<p>- E' meglio tagliare a secco, usando una mascherina per proteggersi dalla polvere. - Este mai bine să se faca tăiere uscată, folosind o mască pentru a se proteja de praf من الأفضل إجراء القطع بدون ماء واستخدام الكمامات الواقية من الغبار-</p>
C <input type="checkbox"/>	<p>- Bisogna movimentare la lama con forza e velocità per garantire un taglio perfetto - Trebuie să mișcăți lama cu forță și viteză pentru a garanta o tăiere perfectă يجب تحريك منشار القطع بقوة و بسرعة لكي نضمن القطع بالشكل التام-</p>

4	<p>- Utilizzando la clipper occorre indossare i seguenti DPI: - Folosind fierăstrăul circular de masă este necesară îmbrăcarea următoarelor DPI-uri: لاستخدام المقص الكهربائي يجب ارتداء الأدوات التالية:-</p>
A <input checked="" type="checkbox"/>	<p>- Casco, Scarpe, Guanti, Occhiali e Cuffie - Cască, Încălțăminte de protecție, Mănuși, Ochelari și Căști خوذة واقية، أحذية عمل، قفازات، نظارات واقية الأذنين-</p>
B <input type="checkbox"/>	<p>- Solo le Cuffie ma non gli Occhiali, altrimenti non si vede bene cosa si sta tagliando - Numai Căștile dar nu și Ochelarii, altfel nu se vede bine ceea ce se taie واقية الأذنين فقط وليس النظارات لأننا لا نرى بوضوح ما نقطع-</p>
C <input type="checkbox"/>	<p>Solo gli Occhiali, ma non le Cuffie perchè la clipper è una attrezzatura marcata CE quindi non fa rumore - Numai Ochelarii, dar nu și Căștile pentru că fierăstrăul circular de masă este un aparat cu marcaj CE, deci nu face zgomot النظارات فقط وليس واقية الأذنين لأن المقص الكهربائي يحمل ماركة CE ولا يصدر عنه صوت.</p>

Clipper - Clipper (sharrë për materiale prej guri) - Clipper

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- La clipper è una macchina che viene usata per ... - Clipper është një makineri qe përdoret për ... - La clipper es una máquina que viene usada para...
A	- Tagliare il legno in cantiere <input type="checkbox"/> - Të prerë dërrasat ne kantier - Cortar la madera en la obra
B	- Tagliare mattoni, pietre e materiale lapideo <input checked="" type="checkbox"/> - Të prere tullat, gurët dhe materiale shkëmbore -- Cortar los ladrillos, piedra y material lapideo
C	- Tagliare i ferri di armatura per il calcestruzzo <input type="checkbox"/> - Të prerë hekurat e nevojshme për betonin - Cortar los hierros de armadura para el hormigón

2	- I pulsanti di comando sono: - Pulsantet e komandimit janë : - Los botones de comando son:
A	- Verde per l'accensione e Rosso per l'arresto <input checked="" type="checkbox"/> - Jeshil për ndezjen dhe i kuq për fikjen - Verde para el encendido y Rojo para el apagado
B	- Rosso per l'accensione e Verde per l'arresto <input type="checkbox"/> - I kuq per ndezjen dhe jeshil per fikjen - Rojo para el encendido y Verde para el apagado
C	- Blu per l'accensione (220) e Rosso per l'arresto (380) <input type="checkbox"/> - Blu për ndezjen 220 volt dhe i kuq për fikjen (380 volt) - Azul para el encendido(220) y Rojo para el apagado(380)

3	- Per tagliare correttamente con la clipper ... - Për të prerë në mënyre korrekte me clipper - Para cortar correctamente con la clipper...
A	<input checked="" type="checkbox"/> - Bisogna sempre utilizzare il sistema di raffreddamento ad acqua. - Duhet te përdoret gjithmonë ftohja me ujë - Hay que utilizar siempre el sistema de enfriamiento con agua
B	<input type="checkbox"/> - E' meglio tagliare a secco, usando una mascherina per proteggersi dalla polvere. - Është më mire të pritët pa praninë e ujit duke përdorur një maske për tu mbrojtur nga pluhurat - Es mejor cortar a seco, usando una máscara para protegerse del polvo
C	<input type="checkbox"/> - Bisogna movimentare la lama con forza e velocità per garantire un taglio perfetto - Duhet lëvizur tehu me shpejtësi për te siguruar një prerje te përsosur - Hay que mover la hoja con fuerza y con velocidad para garanti zar un corte perfecto

4	- Utilizzando la clipper occorre indossare i seguenti DPI: - Kur punon me clipper duhet te pajisesh me këto DPI: - Utilizando la clipper hay que usar los siguientes DPI:
A	<input checked="" type="checkbox"/> - Casco, Scarpe, Guanti, Occhiali e Cuffie - Kaska, këpucët, dorezat, syzet dhe kufjet - Casco, zapatos, guantes, anteojos y cuffias
B	<input type="checkbox"/> - Solo le Cuffie ma non gli Occhiali, altrimenti non si vede bene cosa si sta tagliando - Vetëm kufjet dhe jo syzet, sepse nuk sheh mire çfarë po pret - Sólo las cuffias pero no los anteojos porque de lo contrario no se ve bien lo que se está cortando
C	<input type="checkbox"/> - Solo gli Occhiali, ma non le Cuffie perchè la clipper è una attrezzatura marcata CE quindi non fa rumore - Vetëm syzet dhe jo kufjet sepse clipper është një makineri me vulën CE, pra nuk bën zhurmë - Sólo los anteojos pero no las cuffias porque la clipper es una herramienta con la marca CE y por lo tanto no hace ruido

CARATTERISTICHE PRINCIPALI DELLA BETONIERA - BETONIERA CU CUVĂ: CARACTERISTICILE MAŞINII - فيديو رقمة مواصفات الماكنة

Cognome Nome / Numele și prenumele / إسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

1	- Il pedale della betoniera serve per ... - Pedala betonierei servește pentru...	دواسة الخلاطة تفيد لـ ...
	A <input type="checkbox"/>	- Sbloccare la rotazione del bicchiere - Deblocarea rotației cuvei إيقاف دوران حجرة الخلط -
	B <input type="checkbox"/>	- Far girare più velocemente il bicchiere A învârti mai repede cuva تسريع دوران حجرة الخلط -
C <input checked="" type="checkbox"/>	- Sbloccare il volante che permette il ribaltamento del bicchiere - A debloca volanul care permite bascularea cuvei تحرير المقود الذي يسمح بقلب حجرة الخلط -	

2	- Il pulsante di arresto della betoniera è di colore ... - Butonul de oprire a betonierei este de culoare...	ما هو لون زر إيقاف ماكنة الخلط؟ -
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Rosso - Roșie أحمر -
	B <input type="checkbox"/>	- Verde - Verde أخضر -
C <input type="checkbox"/>	- Blu - Albastră أزرق -	

3	- Le betoniere a bicchiere dotate di ruote possono essere rimorciate in strada utilizzando il gancio di traino? - Betonierele cu cuvă dotate cu roți pot fi remorcate în stradă folosind un cârlig de tractare? هل من الممكن سحب ماكنة الخلط بعجلات في الطريق بواسطة خطاف السحب -	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Assolutamente no, non hanno omologazione per il traino stradale - Nu, pentru că nu au omologarea pentru tractarea stradală لا، إطلاقاً، إنها ليست مجهزة للسحب -
	B <input type="checkbox"/>	- Sì, ma solo con un veicolo dotato di gancio omologato e senza superare la velocità di 50 km/h. - Da, dar numai cu un vehicul dotat cu cârlig omologat și fără să se depășească viteza de 50 km/oră نعم، ولكن فقط بواسطة سيارة مزودة بخطاف سحب وعدم تجاوز - كم بالساعة 50 سرعة
C <input type="checkbox"/>	- Sì, ma solo se la capacità del bicchiere è di max 300 litri - Da, dar numai dacă capacitatea cuvei este de maxim 300 de litri نعم، ولكن فقط إذا كانت قدرة حجرة الخلط لا تزيد على 300 لتر	

4	- Se la postazione di lavoro della betoniera è sotto al raggio di azione della gru ... - Dacă locul de muncă a betonierei este sub raza de acțiune a macaralei ... إذا كان موقع عمل ماكنة الخلط تحت مكان عمل الرافعة... -	
	A <input type="checkbox"/>	- È obbligatorio indossare indumenti ad alta visibilità. - Este obligatoriu să îmbrăcați haine cu mare vizibilitate من اللازم ارتداء ملابس عالية الجذب للنظر -
	B <input checked="" type="checkbox"/>	- È obbligatorio predisporre una tettoia di protezione di adeguata resistenza. - Este obligatoriu să se pregătească un acoperiș de protecție cu rezistență adecvată من اللازم تجهيز سقف ذو مقاومة مناسبة -
C <input type="checkbox"/>	- Si può utilizzare il gancio della gru per agevolare lo svuotamento del bicchiere. - Se poate folosi cârligul macaralei pentru a ușura golirea cuvei من الممكن استخدام خطاف الرافعة لتسهيل تفريغ حجرة الخلط -	

La Betoniera a bicchiere : caratteristiche dell amacchina – Makina e betonit tip gote : karakteristikat e makinerise – La Mezcladora de tambor : características de la maquina

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	<ul style="list-style-type: none"> - Il pedale della betoniera serve per ... - Pedali i makinerisë se betonit shërben për ... - El pedal de la mezcladora sirve para ...
A	<ul style="list-style-type: none"> - Sbloccare la rotazione del bicchiere - Te çbollokoje rrotullimin e gotës - Destrabar la rotación del tambor
<input type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - Far girare più velocemente il bicchiere - Te lëvize me shpejt gotën - Hacer girar más velozmente el tambor
<input type="checkbox"/>	
C	<ul style="list-style-type: none"> - Sbloccare il volante che permette il ribaltamento del bicchiere - Të ç'blllokoje timonin qe bën te mundur kthimin përmbys të gotës - Destrabar el volante que permite que se dé vuelta el tambor
<input checked="" type="checkbox"/>	

2	<ul style="list-style-type: none"> - Il pulsante di arresto della betoniera è di colore ... - Pulsanti qe fik betonierën është në ngjyrë të ... - El botón de apagado de la mezcladora es de color ...
A	<ul style="list-style-type: none"> - Rosso - Të kuqe - Rojo
<input checked="" type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - Verde - Jeshile - Verde
<input type="checkbox"/>	
C	<ul style="list-style-type: none"> - Blu - Blu - Azul
<input type="checkbox"/>	

3	<ul style="list-style-type: none"> - Le betoniere a bicchiere dotate di ruote possono essere rimorciate in strada utilizzando il gancio di traino? - Betoniera tip gote te pajisura me rrota mund te rimorkiohen ne rruge duke i tërhequr nëpërmjet një çengeli? - Las mezcladoras de tambor con ruedas pueden ser remolcadas por la calle utilizando el gancho para remolques?
A	<ul style="list-style-type: none"> - Assolutamente no, non hanno omologazione per il traino stradale - Nuk është e mundur sepse nuk kane homologimin për tu tërhequr në rrugë - Absolutamente no, no está permitido el remolque de las mismas por la calle
<input checked="" type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - Sì, ma solo con un veicolo dotato di gancio omologato e senza superare la velocità di 50 km/h - Po, vetëm me një mjet te pajisur me një çengel te homologuar dhe pa kaluar shpejtësinë 50 km ne ore - Sí, pero solamente con un vehículo dotado de ganchos homologados y sin superar la velocidad de 50 km/h
<input type="checkbox"/>	
C	<ul style="list-style-type: none"> - Sì, ma solo se la capacità del bicchiere è di max 300 litri - Po, vete kur kapaciteti i gotës është maksimum 300 litër. - Sí, pero solamente si la capacidad del tambor es de 300 litros max
<input type="checkbox"/>	

4	<ul style="list-style-type: none"> - Se la postazione di lavoro della betoniera è sotto al raggio di azione della gru ... - Kur pozicioni i betonierës është nen rrezet e veprimit te vinçit ... - Si el lugar de trabajo de la mezcladora está bajo el rayo de acción de la grúa ...
A	<ul style="list-style-type: none"> - È obbligatorio indossare indumenti ad alta visibilità. - Duhet te vishni rroba qe dallohen nga larg - Es obligatorio usar ropas altamente visibles
<input type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - È obbligatorio predisporre una tettoia di protezione di adeguata resistenza. - Është e detyrueshme te vini një çati mbrojtëse - Es obligatorio disponer un techo de protección adecuadamente resistentes
<input checked="" type="checkbox"/>	
C	<ul style="list-style-type: none"> - Si può utilizzare il gancio della gru per agevolare lo svuotamento del bicchiere - Mund te përdorni çengel in e vinçit për te zbrazur gotën - Se puede utilizar el gancho de la grúa para favorecer el vaciamiento del tambor
<input type="checkbox"/>	

IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BETONIERA - UTILIZAREA CORECTĂ A BETONIEREI CU CUVĂ - الاستخدام الصحيح للخلاطة بحجرة خلط 4.2 فيديو رقم

Cognome Nome / Numele și prenumele / اسم ولقب العامل

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم

1	- La miglior sequenza di caricamento della betoniera è ... - Cea mai bună ordine de încărcare a betonierei este...	
	أفضل ترتيب لتحميل الخلاطة هو...	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Acqua - Sabbia - Legante (cemento o calce). - Apă - Nisip - Liant (ciment sau var). ماء - رمل - مواد لاصقة (اسمنت أو جص).
B <input type="checkbox"/>	- Legante (cemento o calce) - Acqua - Sabbia - Liant (ciment sau var) - Apă - Nisip. مواد لاصقة (اسمنت أو جص) - ماء - رمل.	
C <input type="checkbox"/>	- Sabbia - Legante (cemento o calce) - Acqua. - Nisip - Liant (ciment sau var) - Apă رمل - مواد لاصقة (اسمنت أو جص) - ماء.	

2	- Per utilizzare correttamente il badile ... - Pentru a folosi în mod corect lopata...	
	كيفية استخدام المجرفة...	
	A <input type="checkbox"/>	- Devo assicurarmi di non piegare gambe e braccia. - Trebuie să mă asigur că nu indoiesc gambetele și brațele. لا بد أن أكون واثقاً من عدم ثني القدمين والذراعين.
B <input type="checkbox"/>	- Devo posizionarmi sempre il più vicino possibile alla betoniera. - Trebuie să mă poziționez cât mai aproape de betonieră. لا بد أن أكون دائماً محاذياً قدر الإمكان للخلاطة.	
C <input checked="" type="checkbox"/>	- Devo utilizzare i muscoli delle gambe per effettuare il sollevamento. - Trebuie să folosesc mușchii gambelor pentru a efectua ridicarea. يجب استخدام عضلات الساقين للقيام بعملية الرفع.	

3	- Quando la betoniera è in rotazione ... - Când betoniera este în rotație ...	
	عندما تكون الخلاطة في حالة دوران...	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- È molto pericoloso e severamente vietato introdurre utensili e/o le mani all'interno del bicchiere. - Este foarte periculos și strict interzis să introduceți unelte și/sau mâinile în interiorul cuvei. من الخطر الكبير وممنوع منعاً باتاً ادخال أدوات و/أو الأيدي داخل حجرة الخلط.
B <input type="checkbox"/>	- In caso di necessità è possibile fermare il bicchiere incastrando un badile tra le lame di miscelazione all'interno del bicchiere. - În caz de necesitate este posibilă oprirea cuvei prin introducerea unei lopeți între lamele de amestecare în interiorul cuvei. عند الضرورة من الممكن إيقاف حجرة الخلط بوضع مجرفة بين سكاكين الخلط داخل حجرة الخلط.	
C <input type="checkbox"/>	- Bisogna tenere sempre le mani sul volante per garantire la stabilità della macchina. - Trebuie să se țină întotdeauna mâinile pe volan pentru a garanta stabilitatea mașinii. يجب أن أضع اليدين دائماً على المقود للحفاظ على استقرار الماكينة.	

4	- A fine giornata per pulire la betoniera si deve: - La sfârșitul zilei de muncă pentru curățirea betonierei trebuie:	
	عند انتهاء يوم العمل وللقيام بتنظيف الخلاطة يجب:	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Utilizzare ghiaia ed acqua. - Folositi pietriș și apă. إستخدام الحصى والماء.
B <input type="checkbox"/>	- Utilizzare cemento puro ed acqua. - Folositi ciment pur și apă. إستخدام الاسمنت والماء.	
C <input type="checkbox"/>	- Aspettare che la malta asciughi ed utilizzare la mazzetta per rompere i depositi formati. - Așteptat ca mortarul să se usuce și se folosește ciocanul pentru a rupe rămășițele care s-au format. إنظار جفاف الخلاطة واستخدام المطرقة الكبيرة لتكسير المواد المترسبة.	

L'utilizzo corretto della betoniera a bicchiere – La correcta utilizacion de la Mezcladora de tambor – PËRDORIMI Korrekt i MAKINËS se Betonit Tip Gote

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- La miglior sequenza di caricamento della betoniera è ... - Mënyra me e mire e ngarkimit te betonierës sipas rradhës është... - La secuencia mejor para cargar la mezcladora es ...
A	- Acqua - Sabbia - Legante (cemento o calce).
<input checked="" type="checkbox"/>	- Ujë - Rëre- Materiali lidhës (çimento ose gëlqere) - Agua-Arena-Unión (cemento o cal)
B	- Legante (cemento o calce) - Acqua - Sabbia.
<input type="checkbox"/>	- Materiali lidhës(çimento ose gëlqere) - Ujë- Rëre - Unión (cemento o cal)-Agua-Arena.
C	- Sabbia - Legante (cemento o calce) - Acqua.
<input type="checkbox"/>	- Rëre- Materiali lidhës(çimento ose gëlqere)- Ujë - Arena-Unión (cemento o cal)- Agua.

2	- Per utilizzare correttamente il badile ... - Për të përdorur në mënyrë korrekte lopatën duhet... - Para utilizar correctamente la pala...
A	- Devo assicurarmi di non piegare gambe e braccia.
<input type="checkbox"/>	- Duhet të sigurohem të mos përthyej këmbët dhe krahët - No debo plegar ni las piernas ni los brazos.
B	- Devo posizionarmi sempre il più vicino possibile alla betoniera.
<input type="checkbox"/>	- Duhet të vendosem sa më afër betonierës - Debo ponerme lo más cerca posible de la mezcladora.
C	- Devo utilizzare i muscoli delle gambe per effettuare il sollevamento.
<input checked="" type="checkbox"/>	- Duhet të përdor muskujt e këmbëve për të ndihmuar ngritjen e peshës - Debo utilizar los músculos de las piernas para efectuar el levantamiento.

3	- Quando la betoniera è in rotazione ... - Kur betoniera po rrotullohet.... - Cuando la mezcladora está girando...
A	- È molto pericoloso e severamente vietato introdurre utensili e/o le mani all'interno del bicchiere.
<input checked="" type="checkbox"/>	- Është shume e rrezikshme dhe krejtësisht e ndaluar të fus veglat ose duart tek gota e saj - Es muy peligroso y severamente prohibido introducir utensillos y/o las manos en el interior del tambor.
B	- In caso di necessità è possibile fermare il bicchiere incastrando un badile tra le lame di miscelazione all'interno del bicchiere.
<input type="checkbox"/>	- Në rast nevojë mund të ndaloj lëvizjen e gotës dhe të fus lopatën brenda ndërmjet lamave dhe përzierjes - En caso de necesidad es posible parar el tambor encastrando una pala entre las paletas de mezclado en el interior del tambor.
C	- Bisogna tenere sempre le mani sul volante per garantire la stabilità della macchina.
<input type="checkbox"/>	- Duhet të mbaj duart vazhdimisht tek timoni në mënyrë që të garantoj stabilitetin e makinerisë - Hay que tener las manos siempre en el volante para garanti zar la estabilidad de la máquina.

4	- A fine giornata per pulire la betoniera si deve: - Ne fund te ditës se punës per te pastruar betonierën duhet... - Al final del día, para limpiar la mezcladora tengo que:
A	- Utilizzare ghiaia ed acqua.
<input checked="" type="checkbox"/>	- Të përdor zhavorr dhe ujë - Utilizar grava y agua.
B	- Utilizzare cemento puro ed acqua.
<input type="checkbox"/>	- Të përdor çimento të pastër dhe ujë - Utilizar cemento puro y agua
C	- Aspettare che la malta asciughi ed utilizzare la mazzetta per rompere i depositi formati.
<input type="checkbox"/>	- Të pres të thahet llaçi dhe te përdor nja shkop për ta thyer materialin e depozituar. - Esperar que la argamasa se seque y utilizar la maza para romper los depósitos que se hayan formado.

IL SILOS PER PREMISCELATI - SILOZUL PENTRU PREMAMESTECATE - خزان الخلطات الجاهزة 4.3 فيديو رقم

Cognome Nome / Numele și prenumele / إسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة /

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

1	- Variando la regolazione del miscelatore dell'acqua è possibile ... - Prin variația reglării amestecătorului apei este posibilă ... إذا غيّرت تنظيم جهاز الخلط بالماء من الممكن أن...-
A	- Lavare più facilmente il motore della macchina - Spălarea mai ușoară a motorului mașinii تغسل بسهولة محرك الماكينة-
B	- Realizzare malta più o meno fluida - Realizarea mortarului mai mult sau mai puțin fluid تعمل خلطة سائلة الى حد ما-
C	- Lavare l'interno del silos - Spălarea interiorului silozului تغسل الخزان من الداخل-

2	- Aprendo la valvola a farfalla sotto al silos ... - Prin deschiderea valvei (clapetei) fluture sub siloz ... إذا فتحت الصمام الموجود تحت خزان جهاز الخلط...-
A	- Il premiscelato entra nella vasca di miscelazione e il motore inizia ad impastare la malta - Preamestecatul intră în vana de amestecare și motorul începe să frământarea mortarului يدخل جهاز الخلط الأولي في حوض الخلط ويبدأ المحرك بعمل الخلطة-
B	- Il silos è pronto per essere rifornito con nuovo premiscelato - Silozul este pregătit pentru a fi aprovizionat cu preamestecat nou يكون خزان الخلط جاهزا لاستقبال مواد جديدة جاهزة الخلط-
C	- La macchina è pronta per essere lavata - Mașina este pregătită pentru a fi spălată تكون الماكينة جاهزة للغسل-

3	- Prima di aprire la vasca di miscelazione per la manutenzione settimanale bisogna ... - Inainte de a deschide bazinul de amestecare pentru întreținerea săptămânală trebuie ... قبل فتح حوض الخلط لإجراء الصيانة الأسبوعية يجب...-
A	- Aprire la valvola a farfalla e chiudere l'acqua - Deschisă valva (clapeta) fluture și închisă apa فتح الصمام وسد الماء-
B	- Accendere il motore - Pornit motorul تشغيل المحرك-
C	- Staccare la spina di alimentazione elettrica - Deconectat ștecherul de alimentare electrică فصل قابس القوة الكهربائية-

4	- A fine giornata di lavoro è fondamentale lasciare la macchina ... - La sfârșitul zilei de muncă este fundamental să lăsați mașina ... في نهاية يوم العمل من المهم جدا ترك الماكينة...-
A	- Con la tramoggia di miscelazione vuota e pulita - Cu coșul de amestecare gol și curățit تكون قناة الخلط فارغة ونظيفة.-
B	- Con la tramoggia di miscelazione piena di impasto - Cu coșul de amestecare plin cu amestec تكون قناة الخلط مليئة بالخلطة -
C	- Con la tramoggia di miscelazione piena di acqua - Cu coșul de amestecare plin cu apă تكون قناة الخلط مليئة بالماء-

Il Silos per premiscelati – Silos per parapregatitje - El Silo para Premezclados

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- Variando la regolazione del miscelatore dell'acqua è possibile ... - Duke rregulluar përzierësin e ujit është e mundur - Variando la regulación del mezclador del agua es posible...	
	A <input type="checkbox"/>	- Lavare più facilmente il motore della macchina - Te lash me lehte motorin e makinerisë - Lavar más fácilmente el motor de la máquina
	B <input checked="" type="checkbox"/>	- Realizzare malta più o meno fluida - Të realizosh llaçin me të lëngshëm - Realizar argamasa más o menos fluida
	C <input type="checkbox"/>	- Lavare l'interno del silos - Të lash silosin në brendësi - Lavar el interior del silo

2	- Aprendo la valvola a farfalla sotto al silos ... - Hapja e volvolës flutur ne fundin e silos - Abriendo la válvula mariposa debajo del silo ...	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Il premiscelato entra nella vasca di miscelazione e il motore inizia ad impastare la malta - Përgatitja hyn në vaskën përzierëse dhe motori fillon të përzieje llaçin - El premezclado entra en la pileta de mezclado y el motor inicia a amasar la argamasa
	B <input type="checkbox"/>	- Il silos è pronto per essere rifornito con nuovo premiscelato - Silos është gati per tu mbushur përsëri me materialin e parapërgatitur - El silo está listo para ser reabastecido con nuevo premezclado
	C <input type="checkbox"/>	- La macchina è pronta per essere lavata - Makinerija është gati per larje - La máquina está lista para ser lavada

3	- Prima di aprire la vasca di miscelazione per la manutenzione settimanale bisogna ... - Përpara hapjes se vaskës përzierëse për mirëmbajtjen javore - Antes de abrir la pileta de mezclado para el mantenimiento semanal hay que...	
	A <input type="checkbox"/>	- Aprire la valvola a farfalla e chiudere l'acqua - Te hapesh valvolën flutur dhe te mbyllesh ujin - Abrir la válvula mariposa y cerrar el agua
	B <input type="checkbox"/>	- Accendere il motore - Te ndezësh motorin - Encender el motor
	C <input type="checkbox"/>	- Staccare la spina di alimentazione elettrica - Të heqësh prizën nga rryma elektrike - Desconectar el enchufe de alimentación eléctrica

4	- A fine giornata di lavoro è fondamentale lasciare la macchina ... - Ne fund të ditës së punës është e rëndësishme të lësh makinerinë - Al final de la jornada laboral es fundamental dejar la máquina...	
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Con la tramoggia di miscelazione vuota e pulita - Me hinkën e përzierësit te zbrazur dhe të pastër - Con la tolva de mezclado vacía y limpia
	B <input type="checkbox"/>	- Con la tramoggia di miscelazione piena di impasto - Me hinkën përzierëse plot me llaç - Con la tolva de mezclado llena de mezcla
	C <input type="checkbox"/>	- Con la tramoggia di miscelazione piena di acqua - Me hinkën e përzierjes plot me ujë - Con la tolva de mezclado llena de agua

Video di INFORMAZIONE e AUTOFORMAZIONE Test di AUTOAPPRENDIMENTO - Video de INFORMARE ȘI AUTOFORMARE Test de AUTOEVALUARE –

فيديو للإرشادات والتأهيل الذاتي – إختبار ذاتي لمستوى الفهم

Imbracatura anticaduta (dispositivo di protezione individuale) - أحزمة الحماية المضادة للسقوط (من وسائل الحماية الشخصية) م5.1 فيديو رقم -
Hamul Anticădere (Dispozitiv de Protecție Individuală)

Cognome Nome / Numele și prenumele / إسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

1	Per caduta dall'alto si intende una caduta da una altezza superiore a ... السقوط من الأعلى يقصد به السقوط من ارتفاع يزيد على Prin cădere de la înălțime se înțelege o cădere de la o înălțime mai mare de ...
A	4 metri <input type="checkbox"/> 4 أمتار 4 metri
B	5 metri <input type="checkbox"/> 5 أمتار 5 metri
C	2 metri <input checked="" type="checkbox"/> 2 أمتار 2 metri

2	Quando si utilizzano DPI anticaduta il lavoratore... عند استخدام وسائل الحماية الشخصية DPI ضد السقوط على العامل أن... Când se folosesc DPI-uri anticădere lucrătorul ...
A	Deve obbligatoriamente essere stato addestrato <input checked="" type="checkbox"/> يكون متدرباً الزامياً Trebuie în mod obligatoriu să fie instruit
B	Se possibile, aver ricevuto adeguata formazione <input type="checkbox"/> يكون قد مرّ بدورة تأهيلية اذا أمكن Dacă este posibil, să primească o pregătire adecvată
C	Semplicemente essere informato dei rischi relativi <input type="checkbox"/> يكون بكل بساطة على علم بالمخاطر Să fie doar informat de riscurile relative

3	In caso di rischio di caduta nel vuoto l'operatore deve sempre utilizzare: في حالة تعرض العامل الى خطر السقوط عليه أن يستخدم دائماً În caz de risc de cădere în gol operatorul trebuie să folosească întotdeauna:
A	<input checked="" type="checkbox"/> Una imbracatura completa certificata con il cordino vincolato sull'anello sternale o dorsale أحزمة أمان كاملة وموثقة بشهادة مع حبل صغير يرتبط بالحلقة الأمامية أو الخلفية Un ham complet certificat, cu coardă legată de inelul sternal sau dorsal
B	<input type="checkbox"/> Una cintura di posizionamento certificata con anelli di ancoraggio sui fianchi حزام أمان لتثبيت الموضع موثق بشهادة وبحلقات ربط في الجانبين O centură de poziționare certificată cu inele de ancorare pe șolduri
C	<input type="checkbox"/> Il materiale a sua disposizione per costruire un sistema di sicurezza المواد المتوفرة لك من أجل إعداد منظومة للحماية Materialul pe care îl are la dispoziție pentru a construi un sistem de siguranță

4	Per chi lavora in quota con una imbracatura anticaduta, il casco è ... من يعمل على ارتفاع عال بأحزمة أمان ضد السقوط، تكون الخوذة الواقية... Pentru cine lucrează la înălțime cu un ham anticădere, cască este ...
A	<input type="checkbox"/> Inutile perchè il lavoratore non ha nessuno sopra di lui لا مجدية لأن لا شيء فوقه Inutilă pentru că lucrătorul nu are pe nimeni deasupra lui
B	<input type="checkbox"/> Obbligatorio solo in presenza di gru o altre attività di lavoro al di sopra dell'operatore ارتدائها إجبارياً فقط عند وجود الرافعة أو أعمال أخرى فوق العامل Obligatorio numai în prezență de macarale sau alte activități de lucru deasupra operatorului
C	<input checked="" type="checkbox"/> Dotato di sottogola ed obbligatorio sempre مزودة دائماً بشريط ربط تحت الحنك Dotată cu fixare sub bărbie și este obligatorie întotdeauna

Video di INFORMAZIONE e AUTOFORMAZIONE Test di AUTOAPPRENDIMENTO - VideoINFORMACIONI DHE VETEFORMIMI. Test per VETEFORMIMIN
 Video de INFORMACION y AUTOFORMACION Test de AUTOAPRENDIMIENTO

**Imbracatura anticaduta (Dispositivo di Protezione Individuale) - RRIPI I SIGURISË KUNDER RËNIES (Pajisje e mbrojtjes personale)
 - Arnes anti caida (Dispositivo de Protección Individual)**

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- Per caduta dall'alto si intende una caduta da una altezza superiore a ... - Për rënie nga lartësia konsiderojmë një rënie nga një lartësi mbi..... - Por caída desde lo alto se entiende una caída desde una altura superior a
A <input type="checkbox"/>	- 4 metri - 4 metër - 4 metros
B <input type="checkbox"/>	- 5 metri - 5 metër - 5 metros
C <input checked="" type="checkbox"/>	- 2 metri - 2 metër - 2 metros

2	- Quando si utilizzano DPI anticaduta il lavoratore... - Kur përdoret një pajisje mbrojtëse personale kundër rënies, punëtori ... - Cuando se utilizan DPI anti-caída el trabajador...
A <input checked="" type="checkbox"/>	- Deve obbligatoriamente essere stato addestrato - Duhet të stërvitet detyrimisht - Debe obligatoriamente haber sido adiestrado
B <input type="checkbox"/>	- Se possibile, aver ricevuto adeguata formazione - Të ndjekë një kurs në rast se i jepet mundësia - Si es posible, haber recibido una adecuada formación
C <input type="checkbox"/>	- Semplicemente essere informato dei rischi relativi - Mjafton të informohet për rreziqet e vendit të punës - Simplemente ser informado de los riesgos relativos

3	- In caso di rischio di caduta nel vuoto l'operatore deve sempre utilizzare: - Në rast rreziku për rënie në boshllëk punonjësi duhet të përdorë: - En caso de riesgo de caída al vacío el operador debe siempre utilizar:
A <input checked="" type="checkbox"/>	- Una imbracatura completa certificata con il cordino vincolato sull'anello sternale o dorsale - Një rrip sigurie të plotë me çertifikatë sigurie dhe me litarin e lidhur tek unaza e shpinës ose e kraharorit - Un arnés completo, certificado, con la cuerda vinculada al anillo external o dorsal.
B <input type="checkbox"/>	- Una cintura di posizionamento certificata con anelli di ancoraggio sui fianchi - Një rrip pozicioni me çertifikatë sigurie dhe unazë ancorimi anash - Un cinturón de posicionamiento certificado con anillos de anclaje en los costados
C <input type="checkbox"/>	- Il materiale a sua disposizione per costruire un sistema di sicurezza - Materialin që ka në dispozicion për të krijuar ai vetë një sistem sigurie - El material a su disposición para construir un sistema de seguridad

4	- Per chi lavora in quota con una imbracatura anticaduta, il casco è ... - Për ata që punojnë në lartësi dhe pajisen me rripin e sigurisë kaska është... - Para el que trabaja en las alturas con un arnés anti-caída, el casco es...
A <input type="checkbox"/>	- Inutile perché il lavoratore non ha nessuno sopra di lui - E panevojshme sepse nuk ka asnjëri mbi të - Inútil, porque el trabajador no tiene a nadie arriba de él
B <input type="checkbox"/>	- Obbligatorio solo in presenza di gru o altre attività di lavoro al di sopra dell'operatore - E detyrueshme në rast të prezencës së vinçave ose punime të tjera mbi punëtorin - Obligatorio sólo en presencia de la grúa u otras actividades de trabajo por arriba del operador
C <input checked="" type="checkbox"/>	- Dotato di sottogola ed obbligatorio sempre - E pajisur me mbërthim nën gushë dhe gjithmonë e detyruar - Siempre obligatorio y dotado de protección bajo la garganta

Ancoraggi - ألمرابط5.2فيديو رقم - Ancorări

Cognome Nome / Numele și prenumele / إسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

1	Un ancoraggio per DPI anticaduta deve resistere almeno: المرابط الذي يتم بواسطة وسائل الحماية الشخصية يجب أن يقاوم ما لا يقل عن: O ancorare prin DPI anticădere trebuie să reziste cel puțin:
A	100 kg 100 كغم 100 kg
<input type="checkbox"/>	
B	Quanto il peso del lavoratore che si ancora ad esso ما يعادل وزن العامل الذي يرتبط به Cât greutatea lucrătorului care se ancorează
<input type="checkbox"/>	
C	Almeno 1000 kg (10kN) ما لا يقل عن 10 kN
<input checked="" type="checkbox"/>	Cel puțin 1000 kg (10kN)

2	Gli ancoraggi possono essere realizzati ... من الممكن استخدام المرابط... Ancorările pot fi realizate ...
A	Con qualsiasi materiale purché sia in buono stato بأي نوع من المواد اذا كانت من نوعية جيدة
<input type="checkbox"/>	Cu orice material, cu condiția să fie în stare bună
B	Solo con attrezzature certificate EN 795 posizionate su strutture portanti فقط بمعدات موثقة بشهادة EN795 ومثبتة على بنية أساسية وصلبة
<input checked="" type="checkbox"/>	Numai cu echipamente certificate EN 795 poziționate pe structuri portante
C	Solo con cavi in acciaio بحبال فولاذية فقط
<input type="checkbox"/>	Numai cu cabluri de oțel

3	Un ancoraggio realizzato utilizzando una fettuccia EN 795 posizionata a strozzo المرابط الذي يتم انجازه بواسطة شريط من نوع EN 795 على شكل أنشودة O ancorare realizată folosind o bandă EN 795 poziționată tip laț
A	É assolutamente vietato perchè rappresenta un rischio mortale per il lavoratore ممنوع منعاً باتاً لأنه يعرض العامل الى خطر الموت
<input type="checkbox"/>	Este în mod absolut interzisă pentru că reprezintă un risc mortal pentru lucrător
B	Deve essere realizzato con cura affinché sia garantita una resistenza minima sufficiente per arrestare la caduta يجب القيام به بعناية لضمان حد أدنى من المقاومة كافية لإيقاف السقوط
<input checked="" type="checkbox"/>	Trebuie să fie realizată cu atenție pentru ca să fie garantată o rezistență minimă suficientă pentru a opri căderea
C	Può essere eseguito anche su pluviali o altre strutture deboli perchè è in grado di resistere alle sollecitazioni senza rompere la struttura من الممكن القيام به أيضا على المزاريب أو بنى أخرى ضعيفة لأنه قادر على المقاومة وتحمل الضغط دون أن يكسر البنية
<input type="checkbox"/>	Poate fi executată chiar și pe burlane sau alte structuri slabe pentru că sunt în stare să reziste la solicitări fără să rupă structura

4	L'angolo realizzato da una fettuccia di ancoraggio posizionata intorno alla struttura ... كيف يجب أن تكون زاوية شريط الربط حول البنية؟ Unghiul realizat de o bandă de ancorare poziționată în jurul structurii ...
A	Deve essere il più grande possibile, meglio se superiore a 120° يجب أن تكون كبيرة قدر الامكان، ويفضل أن تزيد على 120 درجة
<input type="checkbox"/>	Trebuie să fie cât mai mare posibil, mai bine dacă este superior la 120°
B	Deve essere il più piccolo possibile, possibilmente mai superiore a 90° يجب أن تكون صغيرة قدر الامكان، وأن لا تزيد أبداً على 90 درجة
<input checked="" type="checkbox"/>	Trebuie să fie cât mai mic posibil, dacă este posibil niciodată superior la 90°
C	Deve obbligatoriamente essere di 120° إلزامياً يجب أن تكون 120 درجة
<input type="checkbox"/>	Trebuie să fie în mod obligatoriu de 120°

Ancoraggi – ANKORIMI - ANCLAJES

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	<ul style="list-style-type: none"> - Un ancoraggio per DPI anticaduta deve resistere almeno: - Një ankorim për pajisje mbrojtje kundër rënies duhet të rezistojë të paktën: - Un anclaje para DPI anti-caída debe resistir al menos:
A	<ul style="list-style-type: none"> - 100 kg - 100 kg - 100 kg
<input type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - Quanto il peso del lavoratore che si ancora ad esso - Peshën e punëtorit që mbështetet
<input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Todo el peso del trabajador que se cuelga de él
C	<ul style="list-style-type: none"> - Almeno 1000 kg (10kN) - Të paktën 1000 kg (10kN) - Al menos 1000 kg (10 kN)
<input checked="" type="checkbox"/>	

2	<ul style="list-style-type: none"> - Gli ancoraggi possono essere realizzati ... - Ankorimet mund të realizohen... - Los anclajes pueden ser realizados...
A	<ul style="list-style-type: none"> - Con qualsiasi materiale purché sia in buono stato - Me çdo material, mjafton të jetë në gjendje të mirë - Con cualquier material mientras sea en buen estado
<input type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - Solo con attrezzature certificate EN 795 posizionate su strutture portanti - Vetëm me pajisje me çertifikatën EN 795 të vendosura në strukturën mbështetje
<input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Sólo con herramientas certificadas EN795 posicionadas en estructuras de sustentación
C	<ul style="list-style-type: none"> - Solo con cavi in acciaio - Vetëm me kavo çeliku - Sólo con cables de acero
<input type="checkbox"/>	

3	<ul style="list-style-type: none"> - Un ancoraggio realizzato utilizzando una fettuccia EN 795 posizionata a strozzo .. - Një ankorim i realizuar me një shirit EN 795 i vendosur me nyje laku - Un anclaje realizado utilizando una cinta EN795 posicionada estrechamente
A	<ul style="list-style-type: none"> - È assolutamente vietato perchè rappresenta un rischio mortale per il lavoratore - Është i ndaluar rreptësisht sepse mund të shkaktojë një rrezik vdekjeprurës për punonjësin - Está prohibido absolutamente porque representa un riesgo mortal para el trabajador
<input type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - Deve essere realizzato con cura affinché sia garantita una resistenza minima sufficiente per arrestare la caduta - Duhet realizuar me kujdes, në mënyre që të garantojë një rezistencë të mjaftueshme për të penguar rënien - Debe ser realizado con cuidado para que sea garantizada una resistencia mínima suficiente para parar la caída
<input checked="" type="checkbox"/>	
C	<ul style="list-style-type: none"> - Può essere eseguito anche su pluviali o altre strutture deboli perchè è in grado di resistere alle sollecitazioni senza rompere la struttura - Mund të mbështetet tek ullukët e shiut ose struktura të tjera të dobëta, sepse funksionon pa e thyer strukturën - Puede ser llevado a cabo también en los pluviales u otras estructuras débiles porque es capaz de resistir a los requerimientos sin romper la estructura
<input type="checkbox"/>	

4	<ul style="list-style-type: none"> - L'angolo realizzato da una fettuccia di ancoraggio posizionate intorno alla struttura - Këndi i realizuar nga shiritat e ankorimit të vendosura rreth strukturës... - El ángulo realizado por una cinta de anclaje posicionada alrededor de la estructura
A	<ul style="list-style-type: none"> - Deve essere il più grande possibile, meglio se superiore a 120° - Duhet të jetë i gjerë, mundësisht më i madh se 120° - Debe ser lo más grande posible, si es superior a 120° mejor
<input type="checkbox"/>	
B	<ul style="list-style-type: none"> - Deve essere il più piccolo possibile, possibilmente mai superiore a 90° - Duhet të jetë i ngushtë, jo më i madh se 90° - Debe ser lo más chico posible, nunca superior a los 90°
<input checked="" type="checkbox"/>	
C	<ul style="list-style-type: none"> - Deve obbligatoriamente essere di 120° - Duhet të jetë patjetër 120° - Debe ser obligatoriamente de 120°
<input type="checkbox"/>	

Cordino e Doppio Cordino - الحبل الصغير والحبل المزدوج 5.3 فيديو رقم - COARDA ŞI COARDA DUBLĂ

Cognome Nome / Numele și prenumele / اسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفيلم /

1	<p>Se esiste un rischio di caduta nel vuoto ... عند وجود خطر السقوط ...</p> <p>Dacă există un risc de cădere în gol ...</p>
A	<p><input checked="" type="checkbox"/> Il cordino anticaduta deve sempre essere dotato di dissipatore يجب أن يكون الحبل القصير دائماً مزوداً بمخفف السقطات Coarda anticădere trebuie să fie întotdeauna dotată de disipator</p>
B	<p><input type="checkbox"/> Il cordino non deve avere il dissipatore altrimenti si allungherà la caduta con possibile rischio di contatto con le strutture sottostanti يجب أن لا يكون مزوداً بمخفف السقطات وإلا فإن السقطة تطول والتعرض لخطر التماس بالبنية التحتية Coarda nu trebuie să aibă disipatorul pentru că se va prelungi căderea cu un probabil risc de contact cu structurile de dedesubt</p>
C	<p><input type="checkbox"/> Il lavoratore dovrà usare un cordino di posizionamento على العامل استخدام حبل تثبيت الوضعية Lucrătorul va trebui să folosească o coardă de poziționare</p>

2	<p>Il dissipatore deve sempre ... مخفف السقطات dissipatore يجب أن يكون دائماً ...</p> <p>Disipatorul trebuie întotdeauna ...</p>
A	<p><input checked="" type="checkbox"/> Essere tenuto vicino al corpo dell'operatore موضوعاً بالقرب من جسم العامل Să fie ținut lângă corpul operatorului</p>
B	<p><input type="checkbox"/> Deve sempre essere posizionato vicino all'ancoraggio موضوعاً بالقرب من نقطة الارتباط Trebuie să fie poziționat lângă ancorare</p>
C	<p><input type="checkbox"/> Deve essere preparato in precedenza aprendo il pacchetto di plastica e svolgendo tutto il nastro contenuto all'interno يجب أن يتم اعداده مسبقاً وذلك بفتح العبوة البلاستيكية وفتح كل الشريط الموجود في داخله. Trebuie să fie pregătit înainte desfăcând pachetul de plastic și desfășurând toata banda conținută în interior</p>

3	<p>Il doppio cordino con dissipatore è una attrezzatura ... حبل تخفيف السقطات المزدوج هو عادة ...</p> <p>Coarda dublă cu disipator este un echipament ...</p>
A	<p><input type="checkbox"/> Di posizionamento particolarmente adatta per lavorare sui pali لتثبيت الوضعية وهي مناسبة للعمل على الأعمدة De poziționare adecvat în mod particular pentru a lucra pe stâlpi</p>
B	<p><input type="checkbox"/> Che, per la sua doppia resistenza, deve essere utilizzata quando si rischia di cadere da grande altezza لكونه يشتمل على مقاومة مزدوجة يجب استخدامه عند وجود خطر السقوط من ارتفاع عال Care, prin dubla rezistență, trebuie să fie folosită când se riscă căderea de la mare înălțime</p>
C	<p><input checked="" type="checkbox"/> Che permette di spostarsi avendo sempre almeno un connettore di ancoraggio vincolato agli ancoraggi يسمح بالتنقل لأنه يوجد دائماً على الأقل خطاف ربط مثبت بنقاط الارتباط Care permite deplasarea având întotdeauna un conector de ancorare legat la ancorări</p>

4	<p>Terminata la lavorazione ... عند انتهاء العمل ...</p> <p>După terminarea lucrării ...</p>
A	<p><input type="checkbox"/> Cessa la necessità di essere legati ed è possibile rientrare nel sottotetto senza utilizzare i DPI تبتل ضرورة الارتباط بالأحزمة ومن الممكن مغادرة السطح والدخول دون الحاجة الى استخدام وسائل الحماية الشخصية DPI . Încetează și necesitatea de a fi legați și este posibil să reintrăm sub acoperiș fără să folosim DPI-urile</p>
B	<p><input checked="" type="checkbox"/> Bisogna raggiungere un luogo sicuro, protetto dalla caduta, utilizzando tecniche di spostamento che prevedano sempre il vincolo dell'operatore agli ancoraggi يجب الوصول الى مكان آمن محمي ضد السقوط باستخدام تقنية تنقل تشتمل دائماً على ارتباط العامل بأحد المرابط Trebuie să ajungem la un loc sigur, protejat de cădere, folosind tehnicile de deplasare care prevăd întotdeauna legarea lucrătorului la ancorări</p>
C	<p><input type="checkbox"/> Useremo i DPI per raccogliere e legare le attrezzature in modo da facilitare il rientro dell'operatore nel luogo sicuro نستخدم وسائل الحماية الشخصية لكي نجمع ونربط المعدات لتسهيل عودة العامل الى مكان آمن Vom folosi DPI-urile pentru a aduna și lega echipamentul în așa fel încât să se faciliteze reintrarea operatorului în locul sigur</p>

Cordino e Doppio cordino - LITARI DHE LITARI DYFISH - CUERDA Y DOBLE CUERDA

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- Se esiste un rischio di caduta nel vuoto ... - Kur paraqitet rreziku i rënies në boshllëk... - Si existe un riesgo de caída al vacío...
	A <input checked="" type="checkbox"/> - Il cordino anticaduta deve sempre essere dotato di dissipatore - Litari kundër rënies duhet të pajiset me pajisjen ngadalësuese - La cuerda anta-caída debe estar dotada siempre de un disipador
	B <input type="checkbox"/> - Il cordino non deve avere il dissipatore altrimenti si allungherà la caduta con possibile rischio di contatto con le strutture sottostanti - Litari nuk duhet të ketë ngadalësues, sepse zgjatet rënia dhe mund të shkaktojë rrezikun e kontaktit me strukturat poshtë - La cuerda no debe tener el disipador o se alargará la caída con el riesgo posible de contacto con las estructuras de abajo
C <input type="checkbox"/> - Il lavoratore dovrà usare un cordino di posizionamento - Punonjësi mund të përdorë një litar pozicioni - El trabajador tendrá que usar una cuerda de posicionamiento	

2	- Il dissipatore deve sempre ... - Pajisja ngadalësuese duhet gjithmonë.... - El disipador debe siempre...
	A <input checked="" type="checkbox"/> - Essere tenuto vicino al corpo dell'operatore - Të mbahet pranë trupit të punonjësit - Ser tenido cerca del cuerpo del operador
	B <input type="checkbox"/> - Deve sempre essere posizionato vicino all'ancoraggio - Duhet të vendoset pranë ankorimit - Siempre debe estar posicionado cerca del anclaje
C <input type="checkbox"/> - Deve essere preparato in precedenza aprendo il pacchetto di plastica e svolgendo tutto il nastro contenuto all'interno - Duhet të përgatitet më përpara duke hapur pakon plastike dhe çmbështjellë të gjithë shiritin që ka brenda - Debe estar preparado precedentemente abriendo el paquete de plástico y desenrollando toda la cinta contenida en su interior	

3	--Il doppio cordino con dissipatore è una attrezzatura ... - Litari dyfish me ngadalësues është një pajisje... - La cuerda doble con disipador es una herramienta...
	A <input type="checkbox"/> - Di posizionamento particolarmente adatta per lavorare sui pali - E pozicionit, e përshtatshme për te punuar mbi shtylla - De posicionamiento particularmente adapta para el trabajo sobre los palos
	B <input type="checkbox"/> - Che, per la sua doppia resistenza, deve essere utilizzata quando si rischia di cadere da grande altezza - E cila, për rezistencën që ka, duhet përdorur kur ka rrezik rënie nga lartësi të mëdha - Que, por su resistencia doble, debe ser utilizada cuando existe el riesgo de caída desde una gran altura
C <input checked="" type="checkbox"/> - Che permette di spostarsi avendo sempre almeno un connettore di ancoraggio vincolato agli ancoraggi - I cili lejon të lëvizësh duke pasur gjithmonë një bashkues të lidhur tek pajisja e ankorimit - Que permite correrse teniendo siempre, al menos, un conector de anclaje vinculado a los anclajes	

4	- Terminata la lavorazione ... - Kur mbaroj punë.. - Terminado el trabajo
	A <input type="checkbox"/> - Cessa la necessità di essere legati ed è possibile rientrare nel sottotetto senza utilizzare i DPI - Nuk ka më nevojë të rri i lidhur dhe mund të zbres në papafingo pa përdorur pajisjet e mbrojtjes personale - Termina la necesidad de estar atados y es posible volver a entrar debajo del techo sin utilizar los DPI
	B <input checked="" type="checkbox"/> - Bisogna raggiungere un luogo sicuro, protetto dalla caduta, utilizzando tecniche di spostamento che prevedano sempre il vincolo dell'operatore agli ancoraggi - Duhet të arrij në një pozicion të sigurtë, të mbrojtur nga rrëzimi, duke përdorur pajisjet që lidhin punonjësin me pikën e ankorimit - Hay que alcanzar un lugar seguro, protegido de la caída, utilizando técnicas de movimiento que prevean siempre el vínculo del operador a los anclajes
C <input type="checkbox"/> - Useremo i DPI per raccogliere e legare le attrezzature in modo da facilitare il rientro dell'operatore nel luogo sicuro - Do të përdor pajisjet e mbrojtjes personale për të mbledhur dhe bashkuar pajisjet në mënyrë që të lehtësojë hyrjen e punonjësit në vend të sigurtë - Usaremos los DPI para recoger y atar las herramientas de manera que se facilite la entrada del trabajador a un lugar seguro	

فيديو للإرشادات والتأهيل الذاتي – إختبار ذاتي لمستوى الفهم
Linea Vita - خط الحياة 5.5 فيديو رقم - LINIA VIETII

Cognome Nome / Numele și prenumele / اسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفيلم /

1	Le linee vita certificate ... خطوط الحياة الموثقة بشهادة...	
	Liniile vieții certificate ...	
A	Possono essere realizzate solo con cavi in acciaio من الممكن استعمالها بأسلاك فولاذية فقط Pot să fie realizate numai cu cabluri de oțel	<input type="checkbox"/>
B	Possono essere realizzate solo con nastri in poliestere من الممكن استعمالها بأشرطة من البولستر Pot să fie realizate numai cu benzi din fibră de poliester	<input type="checkbox"/>
C	Possono essere realizzate in qualsiasi materiale con prestazioni meccaniche adeguate من الممكن استعمالها بأي مادة لها قدرة ميكانيكية مناسبة Pot fi realizate în orice fel de material cu prestații mecanice adecvate	<input checked="" type="checkbox"/>

2	È possibile realizzare in cantiere delle linee vita utilizzando ... نستطيع اعداد خطوط حياة في ورشة العمل باستخدام...	
	Este posibil să realizăm în șantier liniile vieții folosind ...	
A	Quasi tutti i corda disponibili se l'utilizzo è breve e temporaneo أي من الحبال المتوفرة اذا كان الاستعمال مؤقتا ولفترة قصيرة. Orice coardă disponibilă dacă folosirea este de scurtă durată și temporară	<input type="checkbox"/>
B	Solo materiale certificato EN795C (linee vita fisse) o EN795B (linee vita mobili) نستخدم مواد نظامية فقط موثقة بشهادة EN795C (خطوط حياة ثابتة) أو EN795B (خطوط حياة متحركة). Numai material certificat EN 795C (liniile vieții fixe) sau EN 795B (liniile vieții mobile)	<input checked="" type="checkbox"/>
C	Solo cavi di acciaio opportunamente morsettati نستخدم أسلاك فولاذية فقط موصولة بشكل جيد. Numai cabluri de oțel înclștate în mod oportun	<input type="checkbox"/>

3	Gli ancoraggi di una linea vita ... مرابط خطوط الحياة...	
	Ancorările liniei vieții ...	
A	Possono essere anche meno resistenti degli ancoraggi normali, perchè la linea vita risulta legata almeno su due punti من الممكن أن تكون أقل مقاومة من المرابط العادية لأن خط الحياة يرتبط على الأقل بنقطتين Pot să fie chiar mai puțin rezistente decât ancorările normale pentru că linia vieții este legată cel puțin în două puncte	<input type="checkbox"/>
B	Devono generalmente essere più resistenti di un ancoraggio normale e devono essere realizzati secondo le indicazioni del produttore يجب أن تكون بشكل عام أكثر مقاومة من المرابط العادية ويجب أن يتم اعدادها حسب ارشادات المصنّع. Trebuie să fie de obicei mai rezistente de o ancorare normală și trebuie să fie realizate după indicațiile producătorului	<input checked="" type="checkbox"/>
C	Possono essere anche ad oltre 50 metri di distanza l'uno dall'altro من الممكن أن تكون المسافة بين النقطتين أكثر من 50 متراً. Pot să fie chiar și la peste 50 de metri de distanță una de cealaltă	<input type="checkbox"/>

4	Per la messa in opera di una linea vita ... لكي نقوم باعداد خط الحياة...	
	Pentru a realiza o linie a vieții ...	
A	È indispensabile lavorare in sicurezza anche durante la realizzazione degli ancoraggi من الضروري أن نعمل بأمان حتى خلال عملية اعداد المرابط. Este indispensabil să se lucreze în siguranță și în timpul realizării ancorărilor	<input checked="" type="checkbox"/>
B	Bisogna fare attenzione durante le fasi di realizzazione degli ancoraggi perchè si deve lavorare senza essere legati يجب الانتباه خلال عملية اعداد المرابط لأنه يتوجب علينا العمل دون أن نكون مرتبطين. Trebuie să fim atenți în timpul fazelor de realizare a ancorărilor pentru că trebuie să lucrăm fără să fim legați	<input type="checkbox"/>
C	È necessario indossare almeno l'imbracatura di sicurezza, anche se non è possibile ancorarsi da nessuna parte من الضروري أن نرتدي على الأقل أحزمة الأمان حتى اذا لم يكن هناك ما نرتبط به. Este necesar să îmbrăcăm cel puțin hamul de siguranță, chiar dacă nu este posibil să ne ancorăm la nimic	<input type="checkbox"/>

Linea vita - PAJISJA LINJA E JETES - LINEA VIDA

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Empresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	<ul style="list-style-type: none"> - Le linee vita certificate ... - Pajisja mbrojtëse linja e jetës e certifikuar ... - Las líneas vida certificadas...
A <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Possono essere realizzate solo con cavi in acciaio - Mund të realizohen vetëm me kablo çeliku - Pueden ser realizadas solamente con cables de acero
B <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Possono essere realizzate solo con nastri in poliestere - Mund të realizohen vetëm me shirita poliestër - Pueden ser realizadas solamente con cintas en poliester
C <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Possono essere realizzate in qualsiasi materiale con prestazioni meccaniche adeguate - Mund te realizohen me çdo material me karakteristike mekanike te përshtatshme - Pueden ser realizadas en cualquier material con servicios mecánicos adecuados

2	<ul style="list-style-type: none"> - È possibile realizzare in cantiere delle linee vita utilizzando ... - Është e mundur të realizohet në kantier një linje jete duke përdorur.... - Es posible realizar en la obra unas líneas vida utilizando...
A <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Qualsiasi corda disponibile se l'utilizzo è breve e temporaneo - Çdo lloj litari që keni në dispozicion në rast përdorimi të përkohshëm dhe për një kohe të shkurtër - Cualquier cuerda disponible si la utilización es breve y temporánea
B <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Solo materiale certificato EN 795C (linee vita fisse) o EN 795B (linee vita mobili) - Vetëm material të çertifikuara EN 795C (linje jete fikse) dhe EN 795B (linjë jete të lëvizshme) - Sólo material certificado EN795C (Líneas vida fijas) o EN 795B (líneas vida móviles)
C <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Solo cavi di acciaio opportunamente morsettati - Vetëm kablo çeliku të shtrënguara si duhet - Sólo cables de acero oportunamente atornillados

3	<ul style="list-style-type: none"> - Gli ancoraggi di una linea vita ... - Ankorimi i linjës se jetës... - Los anclajes de una línea vida...
A <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Possono essere anche meno resistenti degli ancoraggi normali, perchè la linea vita risulta legata almeno su due punti - Mund te jetë me pak rezistent në krahasim me ankorimet normale, sepse linja e jetës është e lidhur te paktën në dy pika - Pueden ser también menos resistentes de los anclajes normales, porque la línea vida resulta atada al menos en dos puntos
B <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Devono generalmente essere più resistenti di un ancoraggio normale e devono essere realizzati secondo le indicazioni del produttore - Duhet të jene me rezistente se sa një ankorim normal dhe duhet të realizohen sipas udhëzimeve te prodhuesit - Deben ser generalmente más resistentes que un anclaje normal y deben ser realizados según las indicaciones del productor
C <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Possono essere anche ad oltre 50 metri di distanza l'uno dall'altro - Mund të jenë edhe mbi 50 metër larg nga njëra- tjetra - Pueden ser también de más de 50 metros de distancia de uno a otro

4	<ul style="list-style-type: none"> - Per la messa in opera di una linea vita ... - Për vendosjen e një linje jete.. - Para la puesta en obra de una línea vida...
A <input checked="" type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - È indispensabile lavorare in sicurezza anche durante la realizzazione degli ancoraggi - Është e domosdoshme të punosh në siguri edhe gjate kohës se realizimit të ankorimeve - Es indispensable trabajar con seguridad también durante la realización de los anclajes
B <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - Bisogna fare attenzione durante le fasi di realizzazione degli ancoraggi perchè si deve lavorare senza essere legati - Duhet të keni kujdes gjatë periudhës së realizimit të ankorimeve sepse punoni pa qënë i lidhur - Hay que prestar atención durante las fases de realización de los anclajes porque se debe trabajar sin estar atados
C <input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> - È necessario indossare almeno l'imbracatura di sicurezza, anche se non è possibile ancorarsi da nessuna parte - Duhet të vishni te paktën rripin e sigurisë, edhe nëse nuk mund te ankoroheni në asnjë vend - Es necesario usar al menos el arnés de seguridad, aunque no sea posible anclarse a ninguna parte

DPI Retrattili - وسائل الحماية الشخصية - DPI RETRACTILE

Cognome Nome / Numele și prenumele / إسم ولقب العامل /

Impresa / Firma / الشركة /

Data di Visione / Data de Vizionare / تاريخ مشاهدة الفلم /

1	<p>In caso di caduta il DPI retrattile ... في حالة السقوط يقوم الـ DPI ساحب الحبل بـ... În caz de cădere DPI-ul retractil ...</p>
A	<p><input type="checkbox"/> Riavvolgerà il cavo sollevando l'operatore all'altezza dell'ancoraggio يلف السلك رافعاً العامل الى مستوى المربط. Înfășoară cablul ridicând operatorul la înălțimea ancorării</p>
B	<p><input checked="" type="checkbox"/> Bloccherà immediatamente il cavo di ritenuta fermando la caduta يوقف في الحال السلك ويمنع السقوط. Blocheaza imediat cablul de reținere oprind căderea</p>
C	<p><input type="checkbox"/> Consentirà all'operatore di scendere a terra a velocità controllata يسمح للعامل في الهبوط على الأرض بسرعة محسوبة. Va permite operatorului coborârea la pământ cu viteză controlată</p>

2	<p>I Dispositivi retrattili ... عدة ساحب الحبل... Dispozitivele retractile ...</p>
A	<p><input type="checkbox"/> Sono tutti omologati per uso verticale ed orizzontale كل أنواعها نظامية للاستخدام الأفقي والعمودي. Sunt toate omologate pentru folosirea verticală și orizontală</p>
B	<p><input checked="" type="checkbox"/> Possono essere omologati solo per uso verticale من الممكن أن تكون نظامية ولكن للاستخدام العمودي فقط. Pot fi omologate numai pentru folosirea verticală</p>
C	<p><input type="checkbox"/> Non devono mai, per nessun motivo, essere utilizzati in orizzontale. يجب عدم استخدامها أبداً مهما كان السبب بالشكل الأفقي. Nu trebuie niciodată, pentru niciun motiv, să fie folosite în orizontal</p>

3	<p>È possibile utilizzare un DPI retrattile ... من الممكن استخدام الـ DPI ساحب الحبل... Este posibilă folosirea unui DPI retractil ...</p>
A	<p><input checked="" type="checkbox"/> Solo rispettando gli angoli massimi di utilizzo prescritti dal produttore e prestando particolare attenzione al rischio dovuto all'effetto pendolo فقط في حالة احترام المسافة القصوى بين الزوايا المشار إليها من قبل المصنّع والانتباه بشكل خاص الى مخاطر التأرجح. Numai respectând unghiurile maxime de folosire dispuse de către producător și fiind în mod particular atenți la riscul de efect pendular</p>
B	<p><input type="checkbox"/> Anche facendo fare curve ed angoli al cavo di acciaio tanto il dispositivo funzionerà ugualmente حتى بثني السلك والاستدارة به طالما أن العدة تعمل في كل الحالات. Făcând curbe și unghiuri pe cablul de oțel pentru că dispozitivul va funcționa oricum</p>
C	<p><input type="checkbox"/> Come linea vita ancorando il dispositivo ed il cavo a due ancoraggi distanti نستخدمه كخط الحياة بربط العدة والسلك في مربطين متباعدين. Ca și linie a vieții prin ancorarea dispozitivului și a cablului la două ancorări distanțate</p>

4	<p>In caso di utilizzo di un DPI retrattile installato in orizzontale ... في حالة استخدام الـ DPI ساحب الحبل بالشكل الأفقي... În caz de folosire a unui DPI retractil instalat în orizontal ...</p>
A	<p><input type="checkbox"/> È possibile posizionarlo anche sotto al piano di calpestio من الممكن وضعه تحت مستوى الأقدام. Se poate poziționa chiar și sub planul de călcare</p>
B	<p><input checked="" type="checkbox"/> Bisogna utilizzare una fettuccia tessile di collegamento tra l'imbraco e l'avvolgitore يجب استخدام شريط من النسيج للربط بين أحزمة الأمان وساحب الحبل. Trebuie să se folosească o bandă textilă de conexiune între ham și troliu</p>
C	<p><input type="checkbox"/> Bisogna estrarre tutto il cavo di acciaio dalla bobina e bloccarlo in modo che non possa riavvolgersi يجب سحب السلك بكامله من بكرة اللف واغلاقه بحيث لا يمكن التفافه ثانية. Trebuie extras tot cablul de oțel din bobină și trebuie blocat în așa fel încât să nu se poate reînășura</p>

DPI Retrattili - PAJISJA E MBROJTJES PERSONALE QE MBESHILLET - DPI RETRACTILES

Cognome Nome/Mbiemri emri i punonjësit /Apellido y Nombre del trabajador Impresa Firma/Ndërmarrja/Empresa Firma Data Visione/Data shikimit filmimit /Fecha Visión de la filmación

1	- In caso di caduta il DPI retrattile ... - Në rast rënie Pajisja e Mbrojtjes që mbështillet... - En caso de caída el DPI retráctil...		
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">A <input type="checkbox"/></td> <td>- Riavvolgera il cavo sollevando l'operatore all'altezza dell'ancoraggio - Rimbështjell kabllon me qellim që të ngrejë punëtorin deri tek lartësia e ankorimit - Enrollará el cable levantando al operador a la altura del anclaje</td> </tr> </table>	A <input type="checkbox"/>	- Riavvolgera il cavo sollevando l'operatore all'altezza dell'ancoraggio - Rimbështjell kabllon me qellim që të ngrejë punëtorin deri tek lartësia e ankorimit - Enrollará el cable levantando al operador a la altura del anclaje
	A <input type="checkbox"/>	- Riavvolgera il cavo sollevando l'operatore all'altezza dell'ancoraggio - Rimbështjell kabllon me qellim që të ngrejë punëtorin deri tek lartësia e ankorimit - Enrollará el cable levantando al operador a la altura del anclaje	
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">B <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>- Bloccherà immediatamente il cavo di ritenuta fermando la caduta - Të bllokojë menjëherë kabllon duke ndaluar rënien - Blocherà inmediatamente el cable de retención parando la caída</td> </tr> </table>	B <input checked="" type="checkbox"/>	- Bloccherà immediatamente il cavo di ritenuta fermando la caduta - Të bllokojë menjëherë kabllon duke ndaluar rënien - Blocherà inmediatamente el cable de retención parando la caída
B <input checked="" type="checkbox"/>	- Bloccherà immediatamente il cavo di ritenuta fermando la caduta - Të bllokojë menjëherë kabllon duke ndaluar rënien - Blocherà inmediatamente el cable de retención parando la caída		
<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">C <input type="checkbox"/></td> <td>- Consentirà all'operatore di scendere a terra a velocità controllata - Do ti japë mundësinë punëtorit të bjerë në tokë me shpejtësi të kontrolluar - Permitirá bajar al piso al operador a una velocidad controlada</td> </tr> </table>	C <input type="checkbox"/>	- Consentirà all'operatore di scendere a terra a velocità controllata - Do ti japë mundësinë punëtorit të bjerë në tokë me shpejtësi të kontrolluar - Permitirá bajar al piso al operador a una velocidad controlada	
C <input type="checkbox"/>	- Consentirà all'operatore di scendere a terra a velocità controllata - Do ti japë mundësinë punëtorit të bjerë në tokë me shpejtësi të kontrolluar - Permitirá bajar al piso al operador a una velocidad controlada		

2	- I Dispositivi retrattili ... - Pajisjet që mbështillen... - Los dispositivos retráctiles...		
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">A <input type="checkbox"/></td> <td>- Sono tutti omologati per uso verticale ed orizzontale - Janë të gjitha të homologuara për përdorim vertikal dhe horizontal - Son homologados todos para el uso vertical y horizontal</td> </tr> </table>	A <input type="checkbox"/>	- Sono tutti omologati per uso verticale ed orizzontale - Janë të gjitha të homologuara për përdorim vertikal dhe horizontal - Son homologados todos para el uso vertical y horizontal
	A <input type="checkbox"/>	- Sono tutti omologati per uso verticale ed orizzontale - Janë të gjitha të homologuara për përdorim vertikal dhe horizontal - Son homologados todos para el uso vertical y horizontal	
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">B <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>- Possono essere omologati solo per uso verticale - Mund të homologohen vetëm për përdorim vertikal - Pueden ser homologados solamente para el uso vertical</td> </tr> </table>	B <input checked="" type="checkbox"/>	- Possono essere omologati solo per uso verticale - Mund të homologohen vetëm për përdorim vertikal - Pueden ser homologados solamente para el uso vertical
B <input checked="" type="checkbox"/>	- Possono essere omologati solo per uso verticale - Mund të homologohen vetëm për përdorim vertikal - Pueden ser homologados solamente para el uso vertical		
<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">C <input type="checkbox"/></td> <td>- Non devono mai, per nessun motivo, essere utilizzati in orizzontale. - Nuk duhet të përdoren asnjëherë horizontalisht - No deben ser utilizados nunca, por ningún motivo, horizontalmente</td> </tr> </table>	C <input type="checkbox"/>	- Non devono mai, per nessun motivo, essere utilizzati in orizzontale. - Nuk duhet të përdoren asnjëherë horizontalisht - No deben ser utilizados nunca, por ningún motivo, horizontalmente	
C <input type="checkbox"/>	- Non devono mai, per nessun motivo, essere utilizzati in orizzontale. - Nuk duhet të përdoren asnjëherë horizontalisht - No deben ser utilizados nunca, por ningún motivo, horizontalmente		

3	- É possibile utilizzare un DPI retrattile ... - Është e mundur te përdoret pajisja që mbështillet... - Es posible utilizar un DPI retráctil...		
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">A <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>- Solo rispettando gli angoli massimi di utilizzo prescritti dal produttore e prestando particolare attenzione al rischio dovuto all'effetto pendolo - Vetëm nëse respektohen këndet maksimale të përshkruar nga prodhuesi, duke u kujdesur veçanërisht për rrezikun që paraqit efekti lavjerrës - Sólo respetando los ángulos máximos de utilización prescritos por el productor y prestando particular atención al riesgo debido al efecto péndulo</td> </tr> </table>	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Solo rispettando gli angoli massimi di utilizzo prescritti dal produttore e prestando particolare attenzione al rischio dovuto all'effetto pendolo - Vetëm nëse respektohen këndet maksimale të përshkruar nga prodhuesi, duke u kujdesur veçanërisht për rrezikun që paraqit efekti lavjerrës - Sólo respetando los ángulos máximos de utilización prescritos por el productor y prestando particular atención al riesgo debido al efecto péndulo
	A <input checked="" type="checkbox"/>	- Solo rispettando gli angoli massimi di utilizzo prescritti dal produttore e prestando particolare attenzione al rischio dovuto all'effetto pendolo - Vetëm nëse respektohen këndet maksimale të përshkruar nga prodhuesi, duke u kujdesur veçanërisht për rrezikun që paraqit efekti lavjerrës - Sólo respetando los ángulos máximos de utilización prescritos por el productor y prestando particular atención al riesgo debido al efecto péndulo	
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">B <input type="checkbox"/></td> <td>- Anche facendo fare curve ed angoli al cavo di acciaio tanto il dispositivo funzionerà ugualmente - Edhe nëse përkulet ose përthyeret kablli i çelikut, pajisja funksionon njësoj - También haciendo hacer curvas y ángulos al cable de acero total el dispositivo funcionará igualmente</td> </tr> </table>	B <input type="checkbox"/>	- Anche facendo fare curve ed angoli al cavo di acciaio tanto il dispositivo funzionerà ugualmente - Edhe nëse përkulet ose përthyeret kablli i çelikut, pajisja funksionon njësoj - También haciendo hacer curvas y ángulos al cable de acero total el dispositivo funcionará igualmente
B <input type="checkbox"/>	- Anche facendo fare curve ed angoli al cavo di acciaio tanto il dispositivo funzionerà ugualmente - Edhe nëse përkulet ose përthyeret kablli i çelikut, pajisja funksionon njësoj - También haciendo hacer curvas y ángulos al cable de acero total el dispositivo funcionará igualmente		
<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">C <input type="checkbox"/></td> <td>- Come linea vita ancorando il dispositivo ed il cavo a due ancoraggi distanti - Si linje jete, duke mbështetur pajisjen dhe kabllon në dy ankorime larg njëra tjetrës - Como línea vida anclando el dispositivo y el cable de dos anclajes distantes</td> </tr> </table>	C <input type="checkbox"/>	- Come linea vita ancorando il dispositivo ed il cavo a due ancoraggi distanti - Si linje jete, duke mbështetur pajisjen dhe kabllon në dy ankorime larg njëra tjetrës - Como línea vida anclando el dispositivo y el cable de dos anclajes distantes	
C <input type="checkbox"/>	- Come linea vita ancorando il dispositivo ed il cavo a due ancoraggi distanti - Si linje jete, duke mbështetur pajisjen dhe kabllon në dy ankorime larg njëra tjetrës - Como línea vida anclando el dispositivo y el cable de dos anclajes distantes		

4	- In caso di utilizzo di un DPI retrattile istallato in orizzontale ... - Në rast përdorimi të një pajisje të mbrojtjes personale që mbështillet të instaluar horizontalisht.. - En caso de utilización de un DPI retráctil instalado horizontalmente...		
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">A <input type="checkbox"/></td> <td>- É possibile posizionarlo anche sotto al piano di calpestio - Mund të vendoset edhe poshtë planit ku ecni - Es posible posicionarlo también bajo el plano de pisoteo</td> </tr> </table>	A <input type="checkbox"/>	- É possibile posizionarlo anche sotto al piano di calpestio - Mund të vendoset edhe poshtë planit ku ecni - Es posible posicionarlo también bajo el plano de pisoteo
	A <input type="checkbox"/>	- É possibile posizionarlo anche sotto al piano di calpestio - Mund të vendoset edhe poshtë planit ku ecni - Es posible posicionarlo también bajo el plano de pisoteo	
	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">B <input checked="" type="checkbox"/></td> <td>- Bisogna utilizzare una fettuccia tessile di collegamento tra l'imbracco e l'avvolgitore - Duhet te përdoret një shirit tekstili që lidh rripin e sigurisë me avolxhuesin - Hay que utilizar una cinta tejida de conexión entre el arnés y el enrollador</td> </tr> </table>	B <input checked="" type="checkbox"/>	- Bisogna utilizzare una fettuccia tessile di collegamento tra l'imbracco e l'avvolgitore - Duhet te përdoret një shirit tekstili që lidh rripin e sigurisë me avolxhuesin - Hay que utilizar una cinta tejida de conexión entre el arnés y el enrollador
B <input checked="" type="checkbox"/>	- Bisogna utilizzare una fettuccia tessile di collegamento tra l'imbracco e l'avvolgitore - Duhet te përdoret një shirit tekstili që lidh rripin e sigurisë me avolxhuesin - Hay que utilizar una cinta tejida de conexión entre el arnés y el enrollador		
<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;">C <input type="checkbox"/></td> <td>- Bisogna estrarre tutto il cavo di acciaio dalla bobina e bloccarlo in modo che non possa riavvolgersi - Duhet të tërhiqni gjithë kabllon e çelikut nga bobina dhe ta bllokoni në mënyre që nuk mund të riavoloxhohet - Hay que extraer todo el cable de acero de la bobina y bloquearlo de modo que no se pueda volver a enrollar</td> </tr> </table>	C <input type="checkbox"/>	- Bisogna estrarre tutto il cavo di acciaio dalla bobina e bloccarlo in modo che non possa riavvolgersi - Duhet të tërhiqni gjithë kabllon e çelikut nga bobina dhe ta bllokoni në mënyre që nuk mund të riavoloxhohet - Hay que extraer todo el cable de acero de la bobina y bloquearlo de modo que no se pueda volver a enrollar	
C <input type="checkbox"/>	- Bisogna estrarre tutto il cavo di acciaio dalla bobina e bloccarlo in modo che non possa riavvolgersi - Duhet të tërhiqni gjithë kabllon e çelikut nga bobina dhe ta bllokoni në mënyre që nuk mund të riavoloxhohet - Hay que extraer todo el cable de acero de la bobina y bloquearlo de modo que no se pueda volver a enrollar		



esem

Formazione e Servizi per il Settore delle Costruzioni
nelle province di Milano, Lodi, Monza e Brianza

Costituito da: ASSIMPREDIL ANCE • FeNEAL UIL • FILCA CISL • FILLEA CGIL

www.esem.it

Sede di Milano

Via Newton, 3 - 20148 Milano
Tel. +39 02 408051 - Fax + 39 02 406728
email: info@esem.mi.it

Sede di Monza

Via Locarno, 3 - 20900 Monza
Tel. +39 039 2308040 - Fax + 39 039 2308947
email: infomonza@esem.mi.it

Sede di Lodi

Viale Milano 56/60 - 26900 Lodi
Tel. + 39 0371 411558 - Fax +39 0371 412336
email: infolodi@esem.mi.it